LA LIBERTÉ

Volume 82 n° 20 Saint-Boniface, du 12 au 18 août 1994 Tél.: 237-4823 Fax: 231-1998 60¢ + *taxes*

SALON MORTUAIRE
DESJARDINS
357, rue DesMeurons
Saint-Boniface, Manitoba R2H 2N6
(204) 233-4949
1-800-665-0488
FAX: (204) 231-2011
DENIS J. MARCOUX
GÉRANT
ARBORCARE

ASSURANCES AUTOPAC
D'ESCHAMBAULT
136, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT
Tél.: 237-4816



photo: Stephan Hardy

C'est pas fini!

L'été n'a pas encore rendu l'âme au Manitoba. Et c'est tant mieux, parce que Lili et Francine Dugas comptent bien retourner à la plage. Page 2.

L'aréna fermée?

Une rencontre publique aura lieu à Saint-Pierre-Jolys le 17 août pour créer un organisme qui sera chargé de prendre en charge le Centre récréatif, que le Village vient de fermer. **Pages 8 et 9.**

Citation de la semaine

«Quand j'ai parlé, on m'a demandé: d'où tu sorrrs, Mlle Rrrosanne Legal?»

Chroniqueuse culturelle pour l'été à l'émission du matin à CKSB, Rosanne Legal entreprend une 2e année en études radiophoniques à Ottawa, où elle a appris à «corriger» certains régionalismes. **Page 5.**

Un concours pour la statue? Marcien Lemay dit non.

«Je suis prêt à poursuivre la MMF!»

Marcien Lemay n'en revient pas de la décision de la Manitoba Metis Federation (MMF) de lancer un concours pour la création d'une nouvelle statue de Louis Riel. Selon lui, l'entente qu'il a signée avec la MMF en 1991, prévoyant l'élaboration d'une maquette et d'une nouvelle statue, est toujours en vigueur.

Ce nouveau chapitre du débat remonte à la fin juillet lorsque, de retour de vacances, Marcien Lemay s'étonne d'apprendre qu'on va descendre d'un jour à l'autre sa sculpture originale de Riel au Palais législatif.

«Tout d'abord, pour faire quoi que ce soit avec cette statue, il fallait la permission d'Étienne Gaboury et de moi-même. Ni le gouvernement, ni la MMF n'ont jamais demandé ma permission. C'est pour ça que je me suis joint à Jean Allard en m'enchaînant à la statue.

«On ne m'a jamais approché pour négocier la commande de la nouvelle statue. Mon seul recours, c'était de protester contre le déménagement, de laisser savoir qu'on n'avait pas ma permission!

«Et puis j'ai appris cette semaine que le nouveau président de la MMF, Billy Jo de la Ronde, lançait un concours pour remplacer l'ancienne statue! Je suis prêt à aller devant les tribunaux pour faire respecter notre entente.»

L'agent de Marcien Lemay, Chris Hurley, affirme que la démarche de la MMF est illégale pour deux raisons. La MMF a confirmé, dans une lettre datée du 12 février 1993, que la maquette était parfaitement conforme à ses exigences, insiste-t-il. D'autre part, le refus de négocier un contrat pour la construction de l'oeuvre va à l'encontre de l'entente signée en 1991.

«Nous sommes en train de déterminer qui est le représentant légitime de la MMF dans ce dossier, avance Chris Hurley. Nous attendons aussi la réponse du gouvernement, qui finance la statue de toute façon! Nous n'écartons pas la possibilité d'une poursuite judiciaire.»

Par ailleurs, six personnes se sont rendues au débat sur l'avenir de la statue de Louis Riel qui a eu lieu au Centre culturel franco-manitobain le 6 août dernier.

«C'est dommage. Je m'attendais à une vingtaine de personnes environ, signale une des organisatrices, Augustine Abraham. Plusieurs gens m'avaient dit qu'ils viendraient, mais il y avait des gens en vacances, d'autres qui étaient malades, à Folklorama, etc.»

Le groupe va présenter ses conclusions aux autorités du Collège universitaire de Saint-Boniface, le futur site de la statue qu'on a retirée des jardins de la Législature en juillet.

Stephan HARDY
Karine BEAUDETTE

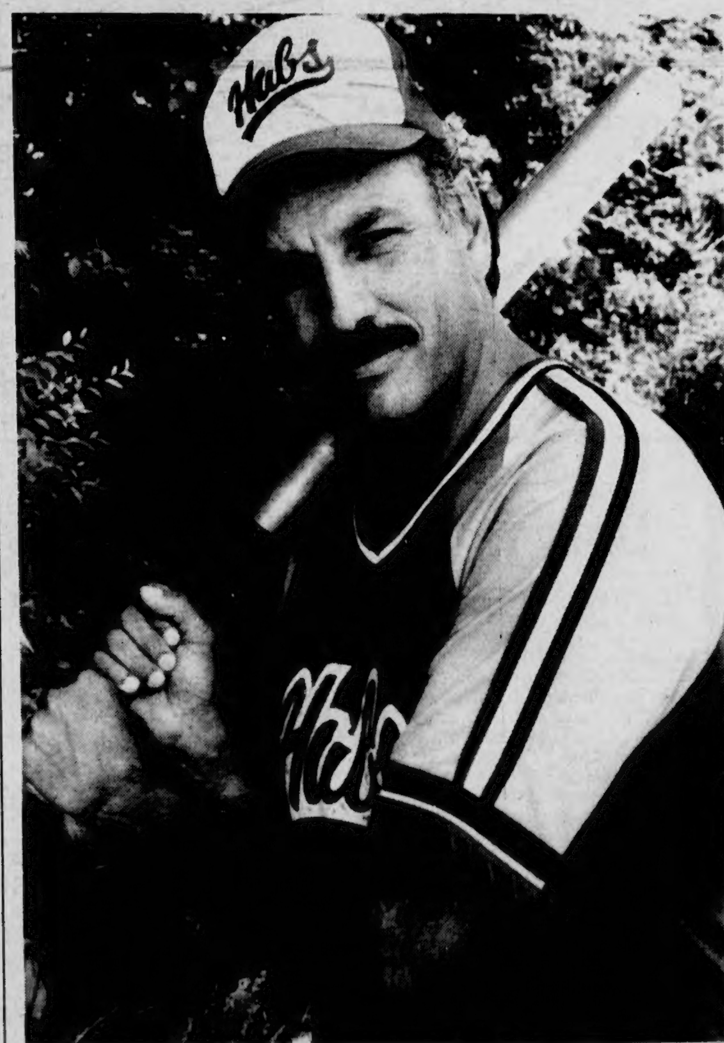


photo: Jean-Pierre Dubé

Au fastball, les Habs de La Broquerie, Henri Turenne en tête, mènent dans la Ligue Southeast. Page 9.

BDO GUENETTE CHAPUT, comptables agréés.
Notre priorité... le succès de nos clients!
BDO DUNWOODY WARD MALLETTE
- Comptables agréés
- Conseillers en gestion
- Syndics en faillite
- Conseillers en informatique
262, rue Marion, St-Boniface (Mb) R2H 0T7; Tél: 233-8593; Fax: 237-0134

Café Roma
166, boulevard Provencher
Vous êtes les bienvenus au café sur le boulevard!
231-5757

L'Église Keystone United Pentecostal
1135, Paterson
Saint-Boniface
Nous offrons des leçons de Bible gratuites à la maison.
Appelez : 237-0902

SOMMAIRE

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire
publié le vendredi
par Presse-Ouest Limitée

Directeur: Jean-François LACERTE
Rédacteur en chef: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Karine BEAUDETTE, Laurent GIMENEZ, Stephan HARDY, Sylviane LANTHIER
Publicitaire: Jean-François LACERTE
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Véronique TOGNERI
Secrétaire-comptable: Danielle PARENT
Développement de photos: Hubert PANTEL
Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.
L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel:
Manitoba: 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses)
Ailleurs au Canada: 32,10 $ (TPS incluse)
États-Unis et outre-mer: 35 $

Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ au moment du changement d'adresse.
Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.
Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

APF Association de la presse francophone — Journal de l'année 1992-93
OPSCOM — Représentation nationale: 1-800-2OPSCOM (613) 234-6735
Fondation Donatien Frémont

C'est l'été!



Une histoire de plage et de soleil

Remède pour le mal de ventre

Quand on trouve une pierre douce sur la plage, on la prend dans ses mains. On la frotte afin d'y tranférer son mal de ventre. Ensuite, on la pose dans un bol d'eau. Une fois le mal libéré dans l'eau, la pierre douce peut servir encore.

Le sort veut qu'on rencontre les personnes les plus intéressantes au moment et à l'endroit les moins attendus. Pour Lorraine Dugas, la rencontre avec une guérisseuse autochtone, qui a marqué une récente journée passée à la plage avec ses deux filles, Lili et Francine, n'a rien d'étonnant. Selon cette résidente de Saint-Boniface, la plage, c'est plus que du soleil et de l'eau. On peut en apprendre long sur la nature, et sur la vie.

«Notre préférée, c'est la plage Patricia au sud du lac Winnipeg, sur la route 59. C'est parfait pour les enfants parce que l'eau est peu profonde, même très loin du rivage. En plus, ce n'est pas très loin de la ville, ce qui nous permet d'y passer toute la journée et de rentrer le soir.

«Au printemps, on peut voir les carpes s'accoupler dans le lac. Vers la fin de l'été, leurs petits sont assez grands pour que les enfants puissent les attraper au filet. Il y a des pélicans aussi! Les enfants adorent s'approcher de la nature. Et des gens!»

Qui aurait dit qu'une journée à la plage pouvait renseigner sur les mythes d'une culture millénaire? «C'est un apprentissage qui ne se fait pas dans la salle de classe!»



photo: Stephan Hardy

Lili et Francine Dugas reconstituent, dans leur arrière-cour à Saint-Boniface, une scène typique de plage.

Selon le porte-parole de Tourisme Manitoba, Jim Clone, les statistiques indiquent que Lorraine Dugas et sa famille ne sont pas seuls à profiter de nos «terrains de jeu naturels» en citant les quatre millions de personnes qui fréquentent les plages et parcs provinciaux chaque année.

«La nature, c'est l'attrait touristique le plus important au Manitoba. Nos études de marché révèlent que plusieurs groupes, notamment les Allemands, sont prêts à consacrer leurs vacances à la découverte de nos espaces naturels.

Alors que les étrangers forment un important marché pour le Nord, les touristes manitobains dominent (85 %) dans le Sud de la province. Selon Jim Clone, le nombre de visiteurs aux parcs manitobains est à la hausse cette année.

«D'abord, le beau temps a augmenté de façon considérable la fréquentation des parcs et surtout des plages. D'autre part, nous sommes en pleine récession. Les Manitobains ne peuvent plus se payer des grandes vacances en Europe, ni même aux États-Unis, à cause du faible taux d'échange. Ils restent plus près de chez eux, au profit des parcs, bien sûr, mais aussi des événements en ville.»

Une autre étude de marché suggère que les Manitobains connaissent très mal les plages et les parcs récréatifs de la province. «Grand Beach est très fréquentée parce qu'elle est très connue. Mais il y a d'autres plages, comme celle à Saint-Ambroise qui offre des milles de sable et des terrains de camping pourvus d'électricité à deux pas du rivage!»

Il ajoute que le mois d'août est idéal pour faire du camping. «Les gens ont souvent terminé leurs vacances en juin et en juillet. Après le long weekend du mois d'août, les terrains de camping et les plages sont presque déserts.»

Pour Lili et Francine, âgées toutes deux de cinq ans, ni les avantages pédagogiques avancés par leur mère, ni les chiffres offerts par Jim Crone n'ont grand rapport avec leur activité d'été préférée.

«J'aime nager à la plage, explique Francine en écrasant un bourdon à l'aide d'une des pierres douces cueillies à la plage Patricia. Sinon, j'aime prendre un bain de soleil.»

Stephan HARDY

CONSTANT ALLAIN
MENUISIER—CHARPENTIER
Escaliers,
Meubles,
Rénovations,
Agencement.
ALLAIN SERVICES 257-5780

Fêtes jubilaires chez les Missionnaires oblates

Le dimanche 7 août fut jour de fête chez les Missionnaires oblates de Saint-Boniface. On célébrait les 75 ans de vie religieuse de Soeurs Eveline Dégagné et Gisèle D'Amours, 60 ans de vie religieuse de Soeurs Rachel Montminy, Imelda Samson et Liliane Soucy et 50 ans de Soeurs Marie Paule Dumesnil, Maria Gagnon et Cécile Tétreault. Il devait y avoir aussi les 60 ans de Soeur Cécile Bérubé mais Dieu l'a rappelée à Lui quelques mois avant la date fixée pour la célébration.

Où demeuraient ces personnes, jeunes filles alors, lorsqu'elles répondirent à l'appel intérieur de se faire religieuses? En Saskatchewan, au Manitoba, en Ontario, au Québec et aux États-Unis.

Où ont-elle oeuvré pendant ces nombreuses années? Surtout dans les écoles, les pensionnats et les paroisses dans les provinces de l'Ouest, en Ontario et au Québec, et l'une d'elles, dans deux pays d'Afrique.

Les parents et amis de ces Oblates se sont joints aux membres de la congrégation pour célébrer avec elles et surtout, pour remercier Dieu pour les nombreuses grâces reçues de Lui pendant ces années.

Puissent les jubilaires continuer de goûter la joie de cette journée mémorable ainsi que cette paix et cette sérénité que Dieu seul peut donner et qui fut bien visible à cette occasion.

Félicitations et meilleurs voeux à chacune.

Alice Arnal, m.o.

Francophonie du monde

Régina fait appel

Ottawa - Le gouvernement de la Saskatchewan a décidé de faire appel de la décision de la Cour provinciale, qui avait donné raison à René Rottiers, fin juillet, dans une affaire de contravention unilingue pour excès de vitesse. Le juge Clinton Smith a statué que la province avait négligé de traduire certaines lois malgré une entente conclue à cet effet avec Ottawa en 1988. Le Fransaskois demande que soient traduites quatre lois relatives à sa cause pour qu'il puisse préparer sa défense. (APF)

Le français régresse

Ottawa - Le pourcentage de Canadiens utilisant le français à la maison a diminué de 26 à 23 % entre 1971 et 1991, constate une nouvelle étude de Statistique Canada. Le français résonne encore moins qu'il y a dix ans dans les foyers franco-manitobains où son usage est passé de 3,1 à 2,3 % de la population totale, ce qui correspond à moins de la moitié de la population déclarée francophone. À part le Québec, le Nouveau-Brunswick est la seule province où la majorité des francophones (90 %) utilise le français à la maison. La proportion de francophones dans cette province a augmenté de 33,6 à 34 % au cours des dix dernières années, tandis que la proportion a baissé en Ontario, passant de 5,5 à 5 %. (APF)

La SRC et les régions

Ottawa - En renouvelant les licences de la télé de la SRC pour cinq ans, le CRTC a enjoint le réseau français à adapter ses services aux besoins des communautés francophones des régions, en particulier celles de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick qui ont été gravement touchées par la fermeture de postes. La SRC doit présenter un plan dans ce sens dans un an. Le CRTC a identifié deux priorités pour le diffuseur public: le contenu canadien (objectif: 75 % entre 6 h et minuit) et les émissions jeunesse (20 heures par semaine). L'organisme invite également le réseau français à améliorer la qualité de ses émissions de nouvelles de fin de semaine. (APF)

Fin de la contrebande

Sudbury - La ministre de la Santé, Diane Marleau, aimerait bien rétablir les taxes élevées sur le tabac, mais considère plus important d'avoir gagné la guerre contre la contrebande. «Les prix élevés ne peuvent exercer de force de dissuasion sur la consommation, a-t-elle expliqué lors d'une visite à Sudbury, que s'il n'y a aucune source de cigarettes à bon marché. Il y en avait. La contrebande n'existe plus.» En Ontario et au Québec, le prix du paquet de cigarettes a chuté de 50 %. (APF)

ACTUEL

Réunion publique à Saint-Pierre-Jolys le 17 août

Le contrôle de l'aréna aux citoyens!

Des résidents et des personnes d'affaires de Saint-Pierre-Jolys ont mal réagi à la décison-choc du conseil du Village de fermer, pour des raisons financières, les portes du Centre récréatif, qui comprend l'arène, la salle communautaire et le curling. Un groupe de 57 commerçants de la région demande que le contrôle du Centre soit remis entre les mains d'un organisme bénévole.

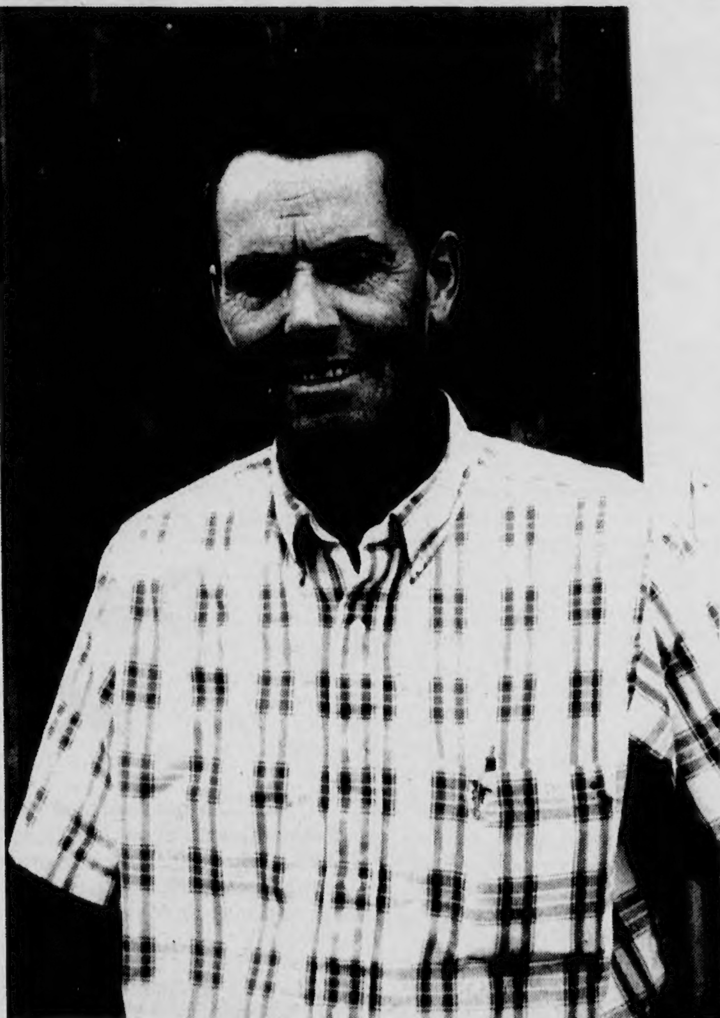
«Le Village n'a consulté personne», clame le président du Business Group, Jos Robidoux. Une réunion publique a été convoquée pour le mercredi 17 août dans le but d'élire un conseil d'administration.

«On veut que le contrôle du Centre soit retiré des mains du Village, demande l'entrepreneur. Les conseillers seront bien contents de s'en débarasser; sinon, on va se battre contre eux.

«D'ici le 17, on va gérer le Centre nous-mêmes; on a les clés. Il y a des soirées sociales et des noces prévues dans la salle. C'est pas un luxe, c'est une nécessité, surtout depuis que la paroisse de Saint-Malo n'ouvre plus sa salle pour autre chose que des événements religieux.»

Le problème du Centre récréatif remonte à plus de trois ans, alors que le Village décidait de le prendre en charge suivant un plan de relance mis de l'avant par un groupe de bénévoles. Mais le plan ne se prêtait pas à un modèle de gestion municipale.

Résultat? Après deux ans d'opération, le Centre accuse un déficit de 43 000 $. «C'est impossible de fonctionner comme ça, avance Jos Robidoux. Tu perds tes bénévoles, parce que des salariés sont en charge. Et puis les gens se disent que ça ne fait pas de différence, ça va aller sur nos taxes!»



Archives La Liberté

Jos Robidoux: «en attendant, on va gérer le Centre nous-mêmes.»

L'an dernier, le Business Group est intervenu pour l'embauche d'un gérant, Gilbert Ruest, qui a réussi à terminer l'année avec un léger surplus, mais au prix de semaines de travail d'une centaine d'heures.

«Je devais faire le travail de toute une équipe de bénévoles: les tournois, comme la glace et les soirées sociales. La fin de semaine du Festival du Voyageur, j'ai passé trois nuits sans dormir.»

Quand Gilbert Ruest a demandé une semaine de travail d'un maximum de 70 heures par semaine dans son nouveau contrat, on a refusé de le réembaucher. Et le 4 août, on annonçait la fermeture du complexe dans le but, dit-il, de générer de l'intérêt.

«C'est enfantin, c'est un manque de maturité de la part de nos élus. Fermer le Centre, ce n'est pas juste pour les enfants, pour les parents et pour les commerçants. Ce n'est pas bon pour le village.

«Il faut que le contrôle revienne aux bénévoles. Nos conseillers ne savent pas ce que c'est du bénévolat, ils se font payer pour tout, soutient l'ancien laitier. Ils aimeraient tirer la vache, mais ils n'aiment pas tellement la soigner!»

Jos Robidoux est d'accord: «Il faut retourner au vieux système que nos ancêtres ont utilisé, avec le bénévolat. Il y a des gens intéressés: si t'es impliqué, t'as la chose à coeur, ça marche.»

Le Village aura peut-être gagné son pari, si son intention était bien de remettre le contrôle aux citoyens. Mais les conseillers continuent à chercher les moyens de régler la dette du Centre.

Le maire Matt Lussier n'a pu être rejoint pour ses commentaires.

Jean-Pierre DUBÉ

AUDIENCES PUBLIQUES

sur le Système de santé des régions rurales et du Nord

Le Conseil consultatif chargé de la santé des régions rurales et du Nord invite la population à participer à des audiences publiques pour discuter de la régionalisation du système de santé.

Les audiences publiques doivent avoir lieu durant le mois de septembre ou d'octobre 1994. Les dates, les heures et les endroits précis seront annoncés plus tard.

Les personnes et les groupes intéressés sont invités à présenter un bref exposé portant exclusivement sur les sujets traités dans le document de travail du Conseil consultatif. On peut obtenir des exemplaires du document en téléphonant au 1 800 739-7816 (ou par télécopie au 942-2732). Parmi les sujets qui pourraient être abordés, mentionnons la composition des conseils d'administration et le mandat des associations de santé.

Nous encourageons les personnes et les groupes intéressés qui prévoient participer aux audiences publiques à envoyer par écrit leurs observations et leurs recommandations à l'adresse suivante :

Consultation, Conseil consultatif chargé de la santé
des régions rurales et du Nord
a/s Manitoba Health Organizations, 360, Broadway, bureau 600
Winnipeg (Manitoba) R3C 4G6

Pour vous assurer que vous pourrez vous faire entendre lors des audiences, veuillez vous inscrire en téléphonant au 1 800 739-7816 (ou par télécopie au 942-2732) avant le 15 août 1994.

SAINT-GEORGES

Tout sera en place pour la rentrée

Les nouvelles sont bonnes à Saint-Georges où l'on a réussi à libérer quatre salles de cours (deux de plus que prévu) dans l'ancienne école devenue Centre communautaire pour loger la nouvelle école franco-manitobaine.

«Au début, il était question d'installer deux classes portatives, explique le directeur général Raymond Bisson. Mais c'est encore mieux comme ça.»

On pourra également dissiper dans les prochains jours une des inquiétudes des parents de Saint-Georges quant à qui assumera la direction de l'école. Selon Raymond Bisson, des entrevues ont eu lieu le 11 août.

«On aura le personnel de quatre en place pour septembre. Les deux enseignantes du programme français à Powerview ont été retenues, et une autre personne a été embauchée.»

Entre temps, le mobilier de la nouvelle école a été commandé, selon le conseiller régional, Gilles Avanthay. Et le directeur de l'école de Saint-Laurent, Louis Allain, a été mis en charge des opérations jusqu'à l'entrée en vigueur d'un directeur ou d'une directrice.

S. H. et J.-P. D.

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
recherche:

un(e) conseiller(ère) en orientation

à l'école Saint-Pierre et à l'école Sainte-Agathe, emploi à 80 % du temps.

Prière d'envoyer votre curriculum vitae **avant le 18 août 1994** au:

Directeur, services au personnel enseignant
131, boulevard Provencher, bureau 112
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G2

ÉDITORIAL

Sur la "bandwagon"

Il est difficile de regarder passer sans un peu d'envie la caravane des Acadiens et Acadiennes qui se rendent en trombe au Congrès mondial, qui débute ce 12 août.

Il est difficile de ne pas jalouser les magnifiques accents acadiens, quand on doit se contenter de rrrouler quelques «r», de ne pas convoiter la charette magique de Pélagie, quand on est limité à notre pauvre petit canot d'écorce, de ne pas rêver à la poutine râpée devant notre ras-le-bol de soupe au pois, de ne pas désirer se rallier à Beausoleil, quand on n'arrive pas à s'unir autour de Riel.

Les Acadiens ont en effet de quoi être fiers. Non seulement entrent-ils la tête haute dans le XXIe siècle avec un rassemblement d'envergure mondiale axé sur un passé éclatant, mais aussi se donnent-ils l'occasion de célébrer l'avenir qui les attend.

Cet avenir repose sur des chiffres solides (contrairement à celui d'autres communautés qu'on ne nommera pas): 90 % des Acadiens parlent le français à domicile, et la communauté francophone au Nouveau-Brunswick augmente en pourcentage par rapport à la majorité anglophone.

Les fondements de l'Acadie ne reposent pas tant sur une notion territoriale que chez leurs cousins - nos cousins - québécois, tiraillés pour de bon entre rester et partir. Les Acadiens ont la capacité de rester et de partir, sans se mettre le nombril collectif à sang.

L'Acadie, vue de loin, semble avoir gardé un sens de son unité et de son éclatement. Au Congrès, on accueille les Acadiens du monde et tous les autres que l'acadianité intéresse. On ne sent pas que les Acadiens ont de quoi à reprocher à quiconque, même s'il y a eu la déportation. C'est comme s'ils en étaient revenus!

Ce qui nous ramène chez nous. Les Franco-Manitobains ont-ils raison d'envier leurs cousins de l'Atlantique? Peut-être, et surtout ces jours-ci. On ne cultiverait pas ici la prétention de pouvoir organiser un Congrès mondial franco-manitobain. Mais il y a de quoi inspirer le prochain rassemblement du Collège de Saint-Boniface ou le prochain Festival du Voyageur.

On peut facilement avoir l'impression que, du Manitoba, les gens partent le plus souvent pour ne revenir qu'en visiteurs. Ce n'est pas la Saskatchewan, mais c'est voisin. On a l'histoire qu'on a, on a un territoire donné, ça ne se change plus.

Ce qui peut changer, si on se laisse un peu prendre dans l'effet "bandwagon" acadien, c'est l'attitude. Est-ce qu'on n'a pas les plus beaux régionalismes du monde, la tourtière la plus savoureuse de toutes les nations, les canots les plus fabuleux de tous les continents, le pendu le plus héroïque et le plus angoissé de la planète?

Et on verra bien qui embarquera.

Jean-Pierre DUBÉ



Les Jeux de l'Ouest

Deux Manitobains sont au départ

Un an avant les cérémonies d'ouverture prévues pour juillet 1995 à Edmonton, deux Manitobains contribuent déjà au succès des Jeux de l'Ouest.

Lors d'une rencontre à Edmonton le 6 août, les représentants des conseils jeunesse du Manitoba, de l'Alberta, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique ont élu la Manitobaine Chantal Painchaud comme présidente du comité organisateur.

Bénévole depuis bon nombre d'années au sein du Conseil jeunesse provincial (CJP), elle se sent à la hauteur de cette tâche formidable.

«En ce moment, je suis vice-présidente du conseil d'administration. Cette année, on a mis sur pied les Jeux du Manitoba, ce qui m'a permis d'acquérir certaines connaissances quant à l'organisation de grands événements sportifs. Il faut régler beaucoup de détails qu'on ne voit pas nécessairement durant les jeux.»



photo: Stephan Hardy

Un effort manitobain: Michel Dansereau, Chantal Painchaud et le logo officiel des Jeux de l'Ouest.

Elle signale que les Jeux de l'Ouest ne seront pas uniquement des épreuves d'athlétisme. «Le rassemblement de centaines de jeunes francophones provenant de tous les coins de l'Ouest canadien, c'est l'occasion idéale pour mettre en valeur la culture francophone.»

Les membres réunis à Edmonton ont également choisi le logo officiel des Jeux. Le Manitobain Michel Dansereau, originaire d'Anola et étudiant de première année au CUSB, a remporté le concours avec une soumission conçue à l'aide de son ordinateur.

«Ça fait longtemps que je m'intéresse à l'informatique. Même si je ne suis pas un artiste, mon ordinateur me permet de créer des images très professionnelles. Présentement, je m'occupe d'un bulletin d'information pour ma paroisse.»

Ses talents en informatique lui ont valu 200 $ ainsi qu'un billet d'avion aller-retour à Edmonton pour assister aux Jeux.

Bien que le travail de Michel Dansereau soit terminé, celui de Chantal Painchaud ne fait que de commencer. «Il ne reste que 11 mois pour organiser les Jeux!»

Stephan HARDY

WINNIPEG

La collecte de fournitures scolaires est lancée

Le député libéral de Saint-Boniface, Ronald Duhamel, a annoncé une quatrième campagne de collecte de fournitures scolaires.

«J'ai lancé cette initiative à la suite de la décision du gouvernement provincial d'éliminer un programme de bourses qui aidaient les Manitobains défavorisés à acheter des fournitures scolaires pour leurs enfants», explique le député fédéral en ajoutant qu'il avait jugé important de s'attaquer aux problèmes immédiats et de se pencher plus tard sur la question plus vaste de la pauvreté enfantine.

Il signale que plus de 1 000 écoliers winnipégois ont bénéficié de la campagne de l'année dernière.

Les gens d'affaires ainsi que la population sont invités à apporter leurs dons à l'un ou l'autre des quatre dépôts, soit le hall de la Commodity Exchange Tower (Trizec), le centre commercial Saint-Vital, le magasin Canadian Tire à Southdale, l'épicerie Kaufmann's Foods, 595, chemin Sainte-Anne, ou encore au bureau de Ronald Duhamel, 238, chemin Sainte-Marie.

S.H.



AVIS AU PUBLIC

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

Veuillez noter que le Collège universitaire de Saint-Boniface sera fermé les lundis 15, 22 et 29 août.

Par contre, le Sportex sera ouvert de 10 h 00 à 19 h 00 pour desservir sa clientèle.



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H OH7
(204) 233-0210

Recyclez ce journal!

Quoi de bon?

Sylviane LANTHIER

Entre Margot et Dumas

Il arrive parfois que la réalité donne matière à de meilleurs romans ou à de meilleurs films que l'imagination la plus débridée ne saurait le faire.

Quand vous alliez réalité historique, verve, sens de l'intrigue et du rebondissement au nom d'Alexandre Dumas, vous savez que la lecture d'un roman risque peu de vous ennuyer.

Si le marché du film francophone nous était vraiment accessible, nous pourrions voir le dernier film tiré d'une oeuvre de Dumas, *La reine Margot*, avec Isabelle Adjani dans le rôle titre et Daniel Auteuil en roi de Navarre (qui sait, peut-être le verrons-nous lors du prochain Cinémental?).

En attendant, le roman, lui, demeure accessible et figure parmi les trois meilleurs titres de Dumas, d'après les biographes Briet, Brighelli et Rispail, auteurs d'*Alexandre Dumas* ou les *Aventures d'un romancier*, paru chez Découvertes Gallimard.

Fille et soeur de rois de France, la princesse Marguerite a été mariée au roi de Navarre pour des raisons politiques. On est en pleine guerre de religion. La famille royale française est catholique; Henri de Navarre est huguenot. Ce mariage qui est censé réconcilier ce beau monde n'atteint pas son but.

Quelques jours après la noce suivra en effet la Saint-Barthélémy, cette terrible nuit où les catholiques parisiens ont massacré à peu près tout ce qui se trouvait de huguenot dans la ville.

Henri de Navarre sera forcé d'abdiquer sa religion pour sauver sa peau. La reine mère, la terrible Catherine de Médicis, tente de le faire assassiner. Sa fille Marguerite, belle, éduquée, intelligente et grande amoureuse, se fait l'alliée de cet époux qu'elle n'aime pas d'amour et qui ne l'aime pas davantage.

Le roman de Dumas allie intrigues de cour, histoires d'amour et réalité politique et historique. Il brosse un chapitre dramatique de la vie de ces personnages, dont certains sont appelés à de grandes choses: Henri de Navarre deviendra Henri IV, un des rois de France les plus respectés.

Les amateurs de Dumas peuvent aussi parcourir le livre qui lui est consacré dans la collection Découvertes de Gallimard. Courte biographie, elle rappelle les principaux éléments d'une vie mouvementée. Dumas, un des auteurs importants du romantisme avec Victor Hugo, Lamartine et Balzac, a mené sa vie de façon aussi généreuse qu'il savait écrire avec boulimie.

CULTUREL

Une carrière à la radio pour Rosanne Legal?

Quand on aime parler et écouter!

Rosanne Legal n'est pas une personne de coulisse. Elle est sur les planches ou devant le micro. C'est clair: elle aime «beaucoup parler et parler beaucoup»! Mais alors que tout la poussait vers l'enseignement, elle a choisi les communications. «Je ne suis pas certaine que je serais heureuse devant un bureau.»

À 22 ans, après une première année en études radiophoniques à la Cité collégiale d'Ottawa, elle obtient un poste de chroniqueuse culturelle pour l'été à l'émission du matin de CKSB.

«Mes collègues de Montréal n'ont pas cette occasion de pouvoir travailler à la SRC, explique la native de Sainte-Geneviève. C'est une chance de me retrouver à CKSB, une occasion de travailler et de m'exprimer. Ici, on met beaucoup dans les mains de jeunes.»

Ce n'est pas cet été que Rosanne Legal a commencé à parler. Dès la première année à l'école de Sainte-Anne-des-Chênes, elle a participé au concours oratoire annuel. Et elle a remporté la palme au niveau régional plus d'une fois.

«Chaque année, on apprenait un texte par coeur; à un moment donné, on rédigeait nos propres textes, comme Que c'est différent d'être jeune en 1985. On travaillait l'intonation, l'expression, le geste. C'est une de mes expériences les plus marquantes.»



photo: Jean-Pierre Dubé

Rosanne Legal: une personne changée par sa nouvelle diction? Oui et non.

Au secondaire, ce fut le théâtre: à quatre occasions, elle a participé au Festival théâtre jeunesse du Cercle Molière. Ensuite, durant son bac au Collège universitaire de Saint-Boniface, elle a consacré deux saisons à la Ligue d'improvisation.

Puis, se reposant sur des modèles comme Monique LaCoste et Suzanne Druwé, deux jeunes animatrices de la SRC Manitoba, elle a rejeté l'option de l'enseignement et choisi le micro.

«Ce que j'aime dans les communications, c'est que c'est différent tous les jours, il y a toujours des gens différents. Pour moi, il faut que ça bouge, qu'il y ait du nouveau.

«J'ai choisi la radio parce que c'est une façon de commencer; c'est moins intimidant que la télé. J'aime beaucoup les "talk shows" où les animatrices posent des questions personnelles. J'aime écouter. Je me vois comme une intervieweuse de gens qui ont des histoires à raconter, de gens en détresse, qui ont des problèmes, même si je ne suis pas psychologue! Rencontrer des politiciens, des vedettes, je trouve ça excitant.»

«Faire rire, faire réfléchir les gens»

Cet été, Rosanne Legal a commencé à la base, à interviewer des gens de villages franco-manitobains. «C'est le fun de rencontrer ces gens-là. Quand je rapporte en ondes, je mets aussi mon imput.

«Ma contribution? Faire rire, faire réfléchir, toucher les gens.»

La chroniqueuse d'été termine son séjour à CKSB le 12 août et doit se présenter à Ottawa pour ses cours, qui reprennent le 22. La reverra-t-on travailler au Manitoba l'été prochain? Elle l'espère, puisqu'elle aura son diplôme en main.

Jean-Pierre DUBÉ

POUR LA FEMME D'ACTION



Date limite: 15 août 1994

Nous vous invitons à participer à la mise en candidature pour le Prix Réseau 1994

LE PRIX RÉSEAU

Qu'est-ce que le prix Réseau?

Réseau veut honorer la femme d'action manitobaine qui a contribué, de façon remarquable, au développement collectif francophone dans les domaines culturel, éducationnel, communautaire, politique, économique ou autre.

CRITÈRES

Quels sont les critères de sélection?

Les candidates devront:
- avoir oeuvré au sein de la communauté franco-manitobaine;
- avoir apporté une contribution remarquable dans les domaines culturel, éducationnel, politique, communautaire ou économique.

CANDIDATES

Qui est éligible?

Toute femme d'action qui, par son engagement, personnel ou professionnel, a contribué de façon remarquable, à l'amélioration de la vie francophone ou communautaire, ou à la condition féminine.

PRÉSENTATION

Quand sera présenté le prix Réseau

Le prix Réseau sera présenté par Réseau lors du colloque annuel de l'automne, le 17 septembre 1994. Les prix Réseau ne sont pas nécessairement décernés dans toutes les catégories. Cela sera laissé à la discrétion du comité.

N.B. Le comité de sélection du prix Réseau est mandaté par, mais indépendant du groupe Réseau, et sa décision est sans appel. La nomination d'une candidature est confidentielle, seules les gagnantes seront avisées qu'elles sont récipiendaires du prix Réseau. Pour proposer cette candidature, il suffit de remplir le questionnaire disponible au bureau de Réseau.



RÉSEAU
115 - 383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Man.) R2H 0G9
Téléphone: (204) 235-0840

L'occasion de «corriger» un régionalisme

Combien de «r» dans Rrrosanne?

«Je remarquais la façon qu'ont les Québécois de dire "franchement". Mais quand j'ai parlé, on m'a demandé: d'où tu sorrrs, Mlle Rrrosanne Legal? J'étais la seule du Manitoba.»

Évidemment, la rouleuse de «r» se trouvait dans un programme de communications dans l'Est du pays, en territoire international!

«Le prof m'a prise à part et m'a dit: c'est beau, c'est unique les régionalismes, et si tu as l'intention de faire carrière au Manitoba, ce n'est pas désagréable... Mais si tu veux faire de la radio ailleurs...

«Dès le début, c'était net! Je me suis dit: tant qu'à être là, aussi bien en profiter: vaut mieux "corriger" ça maintenant que plus tard.

«Au début, je pensais que ça allait être impossible de changer; j'étais gêné devant les autres. Je me pratiquais quand j'étais seule, chez moi. Finalement, ça a marché.»

Le déchirement passé, Rosanne Legal est toutefois restée ambivalente quant à l'impact à long terme de sa nouvelle diction sur sa carrière. Les auditeurs de CKSB qui l'ont entendue cet été ont-ils remarqué le changement de diction? Certains, évidemment.

«Ça n'enlève rien à la culture, mais ça change une personne! Il faut que tu sois prête à accepter que ça fasse partie de toi. Il ne faut pas essayer d'être quelqu'un à la radio et quelqu'un d'autre dans la vie.

«C'est bizarre avec la famille, surtout avec les grands-parents. Des fois, ça glisse: si je n'avais pas fait de la radio cet été, j'aurais peut-être perdu ce que j'ai appris.»

J.-P. D.

Télé-horaire de la semaine du 15 au 21 août 1994

Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 15 h 30

5h30 T-M Salut, bonjour!
8h15 TV-5 Cérémonie commémorative du débarquement (lundi)
8h30 T-M À votre santé
T-M Vision mondiale (vendredi)
9h00 T-M Vie privée (sauf vendredi)
9h30 T-M Au nom de la beauté
10h00 T-M Batman
10h15 TV-5 La méthode Victor
10h30 T-M La vie au Québec
TV-5 La chance aux chansons
10h45 T-M Première ligne
11h00 CBWFT Sous le signe des mousquetaires
11h15 TV-5 Vision 5
11h30 CBWFT Chevalier lumière
TV-5 Journal télévisé suisse
11h50 TV-5 Revue de presse canadienne (lundi)
TV-5 Revue de presse arabe (mardi)
TV-5 Revue de presse africaine (jeudi)
TV-5 Revue de presse française (vendredi)
12h00 CBWFT Le midi
TV-5 Des jardins d'aujourd'hui (lundi)
TV-5 Bla bla bla (mardi)
TV-5 La route des vacances (mercredi, jeudi et vendredi)
12h30 CBWFT Cinéma: Camille Claudel (lundi et mardi)
CBWFT Cinéma: Les cowboys ne pleurent pas (mercredi)
CBWFT Cinéma: Génial, mes parents divorcent! (jeudi)
CBWFT Mick, chasseur de têtes (vendredi)
TV-5 Reportages (lundi)
TV-5 Taratata (mercredi)
TV-5 Savoir plus (jeudi)
TV-5 Envoyé spécial (vendredi)
13h00 T-M Souvenirs olympiques Lillehammer 1994
TV-5 Terre humaine (lundi)
TV-5 Acadie liberté (mardi)
13h30 CBWFT Les Jeux de Victoria 94
14h00 TV-5 Pyramide
TV-5 Tell-quel (vendredi)
14h30 CBWFT Bethune
T-M Batman
TV-5 40 degrés à l'ombre
15h00 T-M Santa Barbara
15h30 CBWFT Babar (sauf vendredi)

Lundi 15 août

16h00 CBWFT Anne... la maison aux pignons verts
T-M Bla bla bla
16h30 CBWFT Les débrouillards
TV-5 Journal télévisé suisse
16h55 TV-5 Revue de presse arabe
17h00 CBWFT On aura tout vu!
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 C'est tout Coffe
17h30 CBWFT Watatatow
T-M Secrets de famille
TV-5 Motus
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Sous le signe du faucon
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT Retrouvailles 1994
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 T-M Les héritiers du rêve
TV-5 Acadie liberté
20h00 T-M Minisérie: Cinéma (5e de 6)
TV-5 Francofolies de Montréal 1994: Zachary Richard
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Le soir 3
21h50 CBWFT Manitoba ce soir
21h55 TV-5 Paris lumières
22h00 T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
22h15 TV-5 40 degrés à l'ombre
22h25 CBWFT Les nouvelles du sport
22h50 CBWFT La météo
22h56 T-M La vie au Québec
23h00 CBWFT Que le meilleur gagne
23h11 T-M Fermeture
23h25 CBWFT Résumé des Internationaux Matinée Ltée
23h35 CBWFT Cinéma: Périgord noir
0h15 TV-5 Acadie liberté
1h10 TV-5 RFI
1h35 CBWFT Fin des émissions

FILMS

*23h35 CBWFT **Périgord noir***
Fr. 1990. Comédie satirique. Une jeune Africaine imagine un stratagème pour remettre sur pied l'économie de son village. Pour mener son projet à bien, elle se choisit un «père» blanc et riche.

Mardi 16 août

16h00 CBWFT Touftoufs et Polluards
T-M Bla bla bla
16h30 CBWFT Zorro
TV-5 Journal télévisé de FR3
17h00 CBWFT C'est juste une farce!
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 C'est tout Coffe
17h30 CBWFT Watatatow
T-M Secrets de famille
TV-5 Motus
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Sous le signe du faucon
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT Ciné-festival: La tentation de Vénus
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 T-M Cinéma: Les célibataires
TV-5 Temps présent
20h00 TV-5 Taratata
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Le soir 3
21h50 CBWFT Manitoba ce soir
21h55 TV-5 Paris lumières
22h00 T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
22h15 TV-5 40 degrés à l'ombre
22h25 CBWFT Les nouvelles du sport
22h50 CBWFT La météo
22h56 T-M La vie au Québec
23h00 CBWFT Que le meilleur gagne
23h11 T-M Fermeture
23h25 CBWFT Résumé des Internationaux Matinée Ltée
23h40 CBWFT Cinéma: Vent de galerne
0h15 TV-5 Temps présent
1h15 TV-5 RFI
1h50 CBWFT Fin des émissions

FILMS

*19h00 CBWFT **La tentation de Vénus***
É.-U. - R.-U. 1991. Drame de moeurs. Un chef d'orchestre hongrois est invité à Paris pour diriger une représentation de l'opéra «Tanhauser» de Wagner. Les répétitions se déroulent dans une atmosphère désordonnée et sa vie d'homme marié et de père de famille se complique lorsqu'il tombe amoureux de sa diva.

*19h00 T-M **Les célibataires***
Am. 1984. Comédie satirique. Un provincial qui vit seul à New York en vient à écrire un livre qui le rend célèbre.

*23h40 CBWFT **Vent de galerne***
Can.-Fr. 1988. Drame. En 1793, en Vendée, les paysans se rebellent contre les méthodes de conscription de la jeune république. Entraînant la noblesse avec eux, ils déclenchent une sanglante guerre civile pour avoir droit aux libertés promises.

Mercredi 17 août

16h00 CBWFT Touftoufs et Polluards
T-M Bla bla bla
16h30 CBWFT Souris noire
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h55 TV-5 Revue de presse africaine
17h00 CBWFT Les inventions de la vie
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 C'est tout Coffe
17h30 CBWFT Watatatow
T-M Secrets de famille
TV-5 Motus
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Dinosaures
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT Le baseball Labatt Draft des Expos
T-M Cinéma: L'exécuteur
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 TV-5 Tête à tête
19h45 TV-5 7 jours en Afrique
20h00 TV-5 Savoir plus
20h30 T-M Benny Hill
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Ad lib
21h20 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Le soir 3
21h45 CBWFT Manitoba ce soir
21h55 TV-5 Paris lumières
22h00 T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
22h15 TV-5 40 degrés à l'ombre
22h25 CBWFT Les nouvelles du sport
22h40 CBWFT La météo
23h00 CBWFT Que le meilleur gagne
T-M La vie au Québec
23h15 CBWFT Cinéma: Champagne amer
T-M Fermeture
0h15 TV-5 Tête à tête
1h00 CBWFT Fin des émissions
TV-5 7 jours en Afrique
1h15 TV-5 RFI

FILMS

*18h30 T-M **L'exécuteur***
Can. 1989. Comédie. Après avoir rejoint une ancienne maîtresse à Winnipeg, un gangster new-yorkais est pris en chasse par des rivaux déterminés à l'éliminer.

*23h30 CBWFT **Champagne amer***
Fr.-Tun. 1986. Drame psychologique. Un jeune Tunisien, secrètement amoureux de la femme d'un riche propriétaire, voit avec peine le couple quitter la région pour retourner en France.

Jeudi 18 août

16h00 CBWFT Touftoufs et Polluards
T-M Bla bla bla
16h30 CBWFT Zorro
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h55 TV-5 Revue de presse française
17h00 CBWFT À la recherche de l'homme invisible
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 C'est tout Coffe
17h30 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Secrets de famille
TV-5 Motus
18h00 CBWFT Les Jeux de Victoria 94
T-M Fortunes d'ici et d'ailleurs
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 T-M La trentaine
TV-5 Faits divers
20h00 T-M Claire Lamarche
TV-5 Envoyé spécial
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Le soir 3
21h50 CBWFT Manitoba ce soir
21h55 TV-5 Paris lumières
22h00 T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
22h15 TV-5 40 degrés à l'ombre
22h25 CBWFT Les nouvelles du sport
22h50 CBWFT La météo
22h56 T-M La vie au Québec
23h00 CBWFT Résumé des Internationaux Matinée Ltée
23h11 T-M Fermeture
23h20 CBWFT Cinéma: Trois soeurs
0h15 TV-5 Faits divers
1h10 TV-5 RFI
1h35 CBWFT Fin des émissions

FILMS

*23h20 CBWFT **Trois soeurs***
It.-Fr.-All. 1988. Drame sentimental. Les amours et les illusions de trois soeurs, Velia, Maria et Sandra, dans une Italie en pleine mutation.

Vendredi 19 août

16h00 T-M Bla bla bla
16h30 TV-5 Journal télévisé de FR3
16h55 TV-5 Revue de presse canadienne
17h00 CBWFT Montagne
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 C'est tout Coffe
17h30 CBWFT Watatatow
T-M Secrets de famille
TV-5 Motus
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Les nouvelles aventures de Lassie
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT Au coeur de nos vies
T-M Ciné-enquête: Gidéon Olivier: le 11e commandement
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 CBWFT Les Jeux de Victoria 94
TV-5 Thalassa
20h00 TV-5 Bouillon de culture
20h30 T-M Simplement Sylvie
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point médias
21h30 TV-5 Le soir 3
21h50 CBWFT Manitoba ce soir
21h55 TV-5 Paris lumières
22h00 T-M Le TVA édition réseau & TVA sports
22h15 TV-5 Les brûlures de l'histoire
22h25 CBWFT Les nouvelles du sport
22h50 CBWFT La météo
22h55 CBWFT Country centre-ville
22h59 T-M La vie au Québec
23h14 T-M Ciné-lune: La jeune fille et l'enfer
23h15 TV-5 40 degrés à l'ombre
23h25 CBWFT Résumé des Internationaux Matinée Ltée
23h35 CBWFT Les Jeux de Victoria 94
0h35 CBWFT Cinéma: Terminus
1h14 T-M Fermeture
1h15 TV-5 RFI
2h40 CBWFT Fin des émissions

FILMS

*18h30 T-M **Ciné-enquête: Gidéon Olivier: le 11e commandement***
Am. 1989. Drame policier. Un anthropologue vient en aide à une communauté quakeresse dont un membre est soupçonné d'un double meurtre.

*23h14 T-M **La jeune fille et l'enfer***
Fr. 1985. Comédie dramatique. Une adolescente demande à un ami de son père de lui lire quelques passages des livres érotiques qu'elle a découverts dans la bibliothèque familiale.

*0h35 CBWFT **Terminus***
Can. 1989. Drame psychologique. Une jeune prostituée de Kirkland Lake, dont le père s'est suicidé et dont la mère est alcoolique, découvre son passé familial douloureux à l'occasion de la mort d'un ancien amant de sa mère.

Samedi 20 août

8h00 CBWFT Tao Tao
T-M La forêt magique
8h30 CBWFT L'Île aux ours
T-M Bugs Bunny
9h00 CBWFT Alice au pays des merveilles
T-M Batman
9h30 CBWFT Touftoufs et Polluards
T-M Au nom de la beauté
10h00 CBWFT Lucky Luke
T-M C'est un abati!
10h15 TV-5 Pas de problème
11h00 CBWFT Les Internationaux Matinée Ltée
T-M Cinémaximum: Morts suspectes
11h15 TV-5 Vision 5
11h30 TV-5 Évasion
12h00 TV-5 Bouillon de culture
13h00 T-M Ciné-maximum: La guerre du chocolat
13h30 TV-5 Le jardin des bêtes
14h30 TV-5 Autovision
15h00 CBWFT Les Jeux de Victoria 94
T-M Bugs Bunny
TV-5 Reflets
15h30 CBWFT Génies en herbe
T-M Batman
16h00 CBWFT André Brassard par André Brassard
T-M Vidéo rock détente
TV-5 Génies en herbe
16h30 CBWFT Double étoile
T-M Perfecto
TV-5 Journal télévisé belge
17h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Canada en guerre
17h20 CBWFT Les nouvelles du sport
17h30 CBWFT De quoi j'ai l'air
T-M Ciné-extra: Les retrouvailles
TV-5 Signes
18h00 TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT Les Jeux de Victoria 94
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 TV-5 Sortie libre
19h30 T-M Ciné-extra: Greystoke, la légende de Tarzan, seigneur des singes
TV-5 Scoubidou
21h00 CBWFT Le téléjournal
TV-5 Embarquement porte nº 1
21h20 CBWFT Les nouvelles du sport
21h30 TV-5 Le soir 3
21h50 CBWFT Forum des temps modernes
22h00 T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
TV-5 52 sur la une
22h50 CBWFT Télé-sélection: Hannah et ses soeurs
22h51 T-M Ciné-lune: Effraction avec préméditation
23h00 TV-5 Kaléidoscope
23h30 TV-5 Viva
0h30 TV-5 Scoubidou
0h50 CBWFT Les Jeux de Victoria 94
0h51 T-M Fermeture
1h30 TV-5 RFI
1h55 CBWFT Fin des émissions

FILMS

*11h00 T-M **Morts suspectes***
Am. 1978. Drame policier. Lorsque son amie reste dans le coma après une opération mineure, une chirurgienne commence une enquête personnelle.

*13h00 T-M **La guerre du chocolat***
Am. 1988. Comédie dramatique. Désirant devenir membre d'un club d'étudiants, un garçon refuse de participer à la vente annuelle de chocolat organisée par un professeur sadique.

*17h30 T-M **Les retrouvailles***
Am. 1986. Drame policier. Un détective privé doit s'occuper de son jeune fils pendant qu'il s'efforce d'échapper à des gangsters.

*19h30 T-M **Greystoke: la légende de Tarzan, seigneur des singes***
G.-B. 1983. Film d'aventures. Élevé dans la jungle par une guenon, un orphelin de famille aristocratique est ramené chez lui par un explorateur belge.

*22h50 CBWFT **Hannah et ses soeurs***
É.-U. 1986. Comédie. Hannah a deux soeurs, Holly et Lee, et s'est mariée deux fois. Son premier mari, Mickey, écrivain de télévision hypocondriaque, s'intéresse à Holly, comédienne en chômage. Quant à Elliott, son mari actuel, il a le coup de foudre pour la jeune et ravissante Lee.

*22h51 T-M **Effraction avec préméditation***
Am. 1983. Comédie policière. Un chômeur de Los Angeles recrute quelques paumés pour cambrioler le coffre d'un prêteur sur gages.

Dimanche 21 août

8h00 CBWFT Tao Tao
T-M Vision mondiale
8h30 CBWFT Le livre de la jungle
9h00 CBWFT Alice au pays des merveilles
T-M Batman
9h30 CBWFT Manigances
T-M Légendes indiennes
10h00 CBWFT Le Jour du Seigneur
Messe célébrée au parc du Rassemblement familial de l'Orignal en Ontario par Mgr Marcel A. Gervais.
T-M Vie privée
10h15 TV-5 Planète musique
10h30 T-M Finances
11h00 CBWFT Visions d'ici
T-M Ciné-maximum: Club de rencontres
11h10 TV-5 Musique classique
11h45 TV-5 Vision 5
12h00 CBWFT Les Internationaux Matinée Ltée
TV-5 Espace francophone
12h30 TV-5 Télétourisme
13h00 T-M Ciné-maximum: Champagne pour deux
TV-5 Sport Africa
14h00 CBWFT Les Jeux de Victoria 94
TV-5 Pégase
14h30 T-M Bugs Bunny
15h00 T-M Justice pour tous
TV-5 Passe-moi les jumelles
15h30 T-M Batman
16h00 CBWFT Les contes d'Avonlea
T-M On rénove
TV-5 30 millions d'amis
16h30 T-M Vins et fromages
TV-5 Journal télévisé belge
17h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 L'école des fans
17h30 T-M Docteur Doogie
17h45 TV-5 Magellan
18h00 CBWFT Histoires fantastiques
T-M 16e Festival mondial du cirque de demain
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT Les Jeux de Victoria 94
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 T-M Cinéma du dimanche: 260 Chrono
TV-5 Faut pas rêver
20h00 TV-5 Théâtre: Le voleur d'enfants
21h00 T-M Supercopter
21h30 TV-5 Le soir 3
22h00 CBWFT Le dimanche
T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
TV-5 Demain il fera beau
22h25 CBWFT Les nouvelles du sport
22h40 T-M Vision mondiale
TV-5 Le divan
22h50 CBWFT La semaine verte
23h30 TV-5 Intérieur nuit
23h35 CBWFT Ciné-Club: Le décalogue: Tu ne convoiteras pas le bien d'autrui
23h40 T-M Finances
23h50 CBWFT Les Jeux de Victoria 94
0h00 TV-5 Faut pas rêver
0h10 T-M Fermeture
0h55 CBWFT Fin des émissions
1h00 TV-5 Espace francophone
1h30 TV-5 RFI

FILMS

*11h00 T-M **Club de rencontres***
Fr. 1986. Comédie. Un homme en instance de divorce vient en aide à un ami.

*13h00 T-M **Champagne pour deux***
Can. 1987. Drame sentimental. Une architecte prometteuse est séduite par son co-locataire qui anime une émission culinaire à la télévision.

*19h00 T-M **260 Chrono***
Am. 1987. Drame policier. Grâce à ses talents de mécanicien, un jeune policier s'introduit dans une bande de voleurs d'autos dont le chef est soupçonné de meurtre.

LES ROLLING STONES

Gagnez, gagnez, gagnez **deux billets** au concert Rolling Stones!!

Inscrivez-vous au tirage chaque fois que vous visitez le Canot.

Le tirage aura lieu au Canot le jeudi 18 août à 22 h.

*****

Si vous avez déjà vos billets... participez à la navette Rolling Stones.

Les billets (7 $) comprennent:

- transport aller-retour du Canot au concert;
- de la bouffe après le concert;
- un billet pour un rafraîchissement gratuit au bar.

(Les billets pour la navette sont en vente au Canot ou en composant le **237-7692**.)

Carte de membre 5$



LES BLUE BOMBERS

Et si les BLUE BOMBERS vous intéressent: venez au Canot le mercredi 17 août et prenez l'autobus au match où les Bombers affronteront les Rough Riders d'Ottawa. Au retour, un rafraîchissement glacé vous sera offert. Des billets pour le match sont également en vente au Canot (SVP, composez le **237-7692** et demandez Robert Connelly.)

Construisez la maison de vos rêves!

- ***construction sur mesure***
- ***rénovation***
  - ***commerciale***
  - ***résidentielle***
- ***estimation gratuite***



SIMACO

237–4798

Raymond Simard

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

✓ À l'affiche du Foyer du Centre culturel franco-manitobain (340, boul. Provencher, 233-8972): ***Marie-Claude McDonald*** les 11 et 12 août; ***Norman Ferraris*** au Mârdi Jazz le 16 août et ***Gérald Laroche*** les 18 et 19 août. Les spectacles commencent vers 21 h 15 (s'il fait beau, à 20 h 30 sur la terrasse). Entrée: gratuite.

✓ Le groupe ***Bandaline*** sera au Midsummer Music Rendez-Vous qui rassemble également les groupes folkloriques Larry Fisher et Simpson's Folly. Le dimanche 14 août sur la véranda de la grande maison du Lower Fort Garry. Le concert débute à 19 h 30. Billets (15 $ avec réception) et renseignements: 785-8577 ou 224-2935.

✓ Dans le cadre de la série Jazz on the Rooftop du Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boul. Memorial): le tromboniste ***Rob McConnell***, accompagné entre autres par Gilles Fournier et Michelle Grégoire. Le 25 août, à partir de 18 h 30 (pour le BBQ). Billets (10 $ et 12 $): au Musée ou aux comptoirs Ticketmaster (780-3333)

✓ Le Planétarium (190, avenue Rupert) propose des ***spectacles laser*** sur la musique des Hot Chili Peppers, U2, Pink Floyd, The Doors, Led Zeppelin et des Beatles. Entrée: 7 $ + TPS. Billets: à la porte ou au 988–0613. Jusqu'au 5 septembre.

THÉÂTRE

✓ La pièce communautaire ***Travois***, produite par le Centre artistique et culturel de Saint-Norbert, est présentée en soirée du 18 au 28 août dans les ruines du monastère trappiste (100, rue du Monastère). Renseignements: 269-0564.

✓ Bob's Wild West Adventures présente deux comédies musicales, ***Saving Betty Sue*** et ***Rustlers***, les 12, 13 et 14 août à 19 h 30. Le ranch de la compagnie à Elm Creek (à 45 minutes à l'ouest de Winnipeg sur l'autoroute no 2) peut accomoder 400 spectateurs. Billets (13 $, 6,50 $ pour jeunes et gratuits pour les moins de 6 ans): aux comptoirs Ticketmaster (780-3333) ou à Bob's Wild West Adventures à Elm Creek (436-2599).

EXPOSITIONS

✓ En montre à la galerie du Centre culturel franco-manitobain: une série de 19 affiches sur le grand écrivain français ***Antoine de Saint-Exupéry.*** Du 15 au 28 août.

✓ L'exposition bilingue ***Signes des vents*** regroupe 40 girouettes de la collection du Musée canadien des civilisations. À la salle Alloway du Musée de l'Homme et de la Nature jusqu'au 14 août. Entrée: incluse avec l'entrée au Musée.

✓ Le Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boul. Memorial) propose entre autres une exposition de courtepointes artistiques, où l'on combine une tradition ancienne et la technologie la plus moderne. ***Quilt National 1993*** (exposition internationale organisée en Ohio) est au Musée jusqu'au 28 août.

EN FAMILLE

✓ Le Centre Fort Whyte (1961, chem. McCreary) propose une démonstration de ***plongée sous-marine*** le dimanche 14 août à 14 h ainsi qu'une randonnée guidée pour observer ***les fleurs sauvages*** à 13 h. Aussi le dimanche, ***The World of Ice*** est présenté au Centre d'observation de la Terre à 14 h 30. Renseignements: 989-8355.

Sélection recueillie par
Karine BEAUDETTE

PIANO ENSEMBLE

Classes de piano/clavier pour enfants de 5 à 10 ans (en groupe).

- débutant en septembre 1994
- 40 minutes avec deux professeurs
- à l'école Lavallée
- il y a un clavier pour chaque enfant durant la leçon.

Pour plus de renseignements, et pour inscrire votre enfant, veuillez contacter:

Madame Michelle Chénier, A.R.C.T., R.M.T. au 275-0281
ou
Madame Gisèle Maître, au 257-2432.

Division scolaire franco-manitobaine nº 49

La rentrée scolaire se prépare!

Les élèves seront accueillis par une équipe forte et prête à relever un grand défi avec enthousiasme. Les divers dossiers de mise en oeuvre progressent bien durant les mois d'été.
Parmi ceux-ci, mentionnons:

✎ Le personnel divisionnaire entre en fonction progressivement;

✎ Le bureau divisionnaire est maintenant établi en cinq unités au 112 - 131, boulevard Provencher (982-8950). Les unités sont:
- Bureau du directeur général
- Secteur des finances
- Secteur, Services aux étudiant(e)s
- Secteur, Programmation et perfectionnement professionnel
- Secteur, Maintien et transport

✎ Les dossiers de tous les membres du personnel nous sont présentement transférés par les divisions scolaires cédantes. À quelques exceptions près, le personnel au niveau provincial est complet.

✎ Le système de comptabilité, qui comprend un système de communication informatisé et tous les éléments du fonctionnement financier sera en place dès la mi-août.

✎ Une première grande rencontre de la direction des écoles aura lieu le jeudi 18 août à l'école Gabrielle-Roy à compter de 9 h 00. Les sujets traités seront:
- Politiques divisionnaires
- Objectifs
- Fonctionnement
  - finances
  - budget d'école
  - transport
  - calendrier scolaire
  - perfectionnement professionnel

  et tout autre point qui assurera le bon fonctionnement.

✎ À cette même rencontre, les secrétaires d'écoles discuteront des nouveautés en communication et la mise en oeuvre du système d'informatique inter-écoles.

✎ La mise en oeuvre de la phase d'accueil verra le jour dès le début septembre.

✎ Malgré la complexité du système de transport, celui-ci sera fort bien fonctionnel pour la rentrée.

✎ Les travaux s'effectuent sur plusieurs locaux nécessitant des aménagements et/ou améliorations. Notons:
- Toit aux écoles Taché, Saint-Jean-Baptiste et Notre-Dame-de-Lourdes
- Nouvelle salle de classe portative à La Broquerie et aménagement d'une nouvelle école à Saint-Georges, ainsi que des rénovations à Saint-Laurent.

✎ Le lancement de la 1re année scolaire regroupant tous ceux et celles associés à la Division aura lieu le lundi 29 août. Tous les détails vous seront présentés prochainement.

On a hâte, on sera prêt!

Le directeur général,
Raymond Bisson

L'école franco-manitobaine de Saint-Georges
est à la recherche de personnes
pour combler les postes suivants:

concierge
(à temps partiel)

- nettoyage du bâtiment;
- autres tâches à déterminer.

Entrée en fonction et salaire: à négocier.

Veuillez faire parvenir votre dossier complet à l'adresse suivante **avant le 20 août 1994** au:

M. Maurice Chaput
Directeur du transport et de l'entretien
Division scolaire franco-manitobaine nº 49
131, boulevard Provencher, bureau 204
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G2

Autres postes pour Saint-Georges:

secrétaire
(à temps partiel)
Entrée en fonction: semaine du 23 août.
Salaire: à déterminer.

bibliothècaire technicien(ne)
(à temps partiel)

auxiliaires (2 postes)

Pour plus d'information, veuillez contacter M. Louis Allain à Saint-Georges au 367-4224.

et l'école franco-manitobaine de Saint-Georges
est à la recherche de personnes
pour combler les postes suivants:

secrétaire
(à temps partiel)
Entrée en fonction: dernière semaine du mois d'août.
Salaire: à déterminer.

bibliothècaire technicien(ne)
(à temps partiel)

auxiliaires (2 postes)

Veuillez faire parvenir votre dossier complet à l'adresse suivante **avant le 20 août 1994** au:

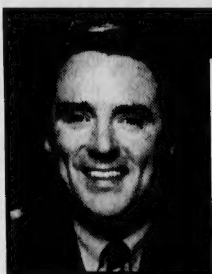
M. Louis Allain
C.P. 124
Saint-Laurent (Manitoba)
R0C 2S0

VICTOIRE À VICTORIA

Les Jeux de Victoria prennent leur envol à la SRC !

Plus qu'un spectacle, un hymne au courage et à l'énergie humaine !
Soyez des nôtres lors des cérémonies d'ouverture des Jeux de Victoria jeudi, 18 h.
Et dès vendredi, suivez les compétitions présentées quotidiennement jusqu'au 28 août par SRC Sports.
L'événement sportif de l'été durant dix jours à la télévision et à la radio de Radio-Canada.

À LA TÉLÉ



Animateur : Jean Pagé

Commentateurs : Claude Quenneville, Pierre Dufault, René Pothier, Gordon Sawyer, Guy Daoust, Camille Dubé, Danielle Vallée et Daniel Poulin.

Réalisateur-coordonnateur : Julien Dion

À LA RADIO



Animateur : Michel Désautels

Commentateurs : Louis Hardy, Hughes de Roussan, Robert Frosi, Benoît Rousseau, Johanne Léveillé, Hélène Simard, Carl Leblanc, Sylvia L'Écuyer, François Fauteux, Myriam Bédard et Pierre Légaré.

Réalisateur-coordonnateur : Roger Lupien

Toute une performance à la SRC



Calendrier
COMMUNAUTAIRE

Quelques activités à travers la province à partir du 12 août

SPORTS/LOISIRS

Du 15 au 19 août 1994
Campanous 94 (pour les 13 à 16 ans)
Parc Nopiming
Info: 237–8947

Du 15 au 26 août 1994
Camp Rouge, ça bouge (camp d'été pour les 4 à 12 ans)
Saint-Joseph
Info: Lise Brais, 737–2207

Du 15 au 26 août 1994
S.A.C. d'été (camp de jour)
Collège universitaire de Saint-Boniface
Info: 233–0210

Du 22 au 26 août 1994
Découvertes 1994, camp d'été (de 6 à 12 ans)
Île-des-Chênes
Info: 422–5605

*Pour faire inscrire votre activité communautaire ou paroissiale dans le prochain calendrier, contactez le Centre d'information de la Société franco-manitobaine au **233–2556** ou **1–800–665–4443**.*

LJD Plumbing & Heating
Lucien J. Desmarais
256–2911
Du service partout au Manitoba
30 années d'expérience
• Nouveaux projets
• Réparation et rénovations
BONS PRIX
Résidences et commerces

Henri Turenne, le doyen de la Ligue Southeast

Les (vieux) Habs gagnent encore!

Terminant la saison avec une fiche impressionnante de 15 victoires et deux défaites, les Habs de La Broquerie ont facilement raflé la 1re place de la Ligue de fastball Southeast. Ils se mesurent à Blumenort en finale depuis le 10 août.

L'équipe de fastball des Habs a été formée au début des années 1980 et le noyau de joueurs formé des Taillefer, Carrière, Gagnon et Turenne est toujours présent. Selon le joueur-entraîneur Henri Turenne, l'équipe de La Broquerie est sans aucun doute la plus âgée de la Ligue avec une moyenne d'âge de 32 ans!

«Le recrutement de jeunes joueurs est très difficile car ils s'adonnent au baseball; il y a plus de 100 équipes dans la ligue Carillon.»

Lui-même a débuté sa carrière au baseball en 1966 lorsqu'il s'alignait pour Saint-Labre. «On jouait seulement les fins de semaine, il n'y avait pas de ligues organisées.»

Ensuite, il a porté les couleurs de la formation de Giroux pendant plusieurs saisons. C'est avec cette équipe qu'il a atteint les plus hauts sommets de sa carrière au baseball en remportant le championnat provincial. Mais c'est pour l'équipe de Sainte-Anne qu'il a fait ses débuts au fastball vers le milieu des années 1970.



Voici la carte de baseball de Henri Turenne (disponible à La Liberté pour un prix raisonnable).

Enseignant à La Broquerie depuis 22 ans, Henri Turenne passe une bonne partie de ses étés sur les terrains de balle. En plus de jouer au fastball, il entraîne une équipe de baseball midget.

Durant l'hiver, lui qui a joué au hockey pendant plus de 15 ans, doit maintenant se contenter d'écrire des articles dans le programme des Habs de La Broquerie. Depuis 1982, un mal de dos le tient à l'écart du jeu et il n'a pas repris depuis. «J'entraîne plusieurs équipes à l'école et je fais du curling une fois par semaine, alors ça me tient pas mal occupé.»

Pour Henri Turenne, le fait de pouvoir s'amuser entre amis est encore une source de motivation suffisante pour continuer à jouer. Il le fait aussi pour garder la forme. Son fils Paul, âgé de 16 ans, fait maintenant partie de l'équipe et c'est tout à l'honneur de son père.

À 44 ans, le joueur de premier but n'a pas perdu son habileté au bâton: il figure toujours parmi les 10 meilleurs frappeurs de la Ligue. À savoir s'il sera de retour l'an prochain, Henri Turenne n'ose pas se prononcer.

«Je prends une année à la fois mais je ne peux pas cacher que j'aimerais bien avoir l'occasion de jouer avec mon autre fils, Richard, qui est maintenant âgé de 14 ans.»

Danielle PARENT

29 juillet 1994

SFM*info*

Les nouvelles de la Société franco-manitobaine

Le Québec aux Québécois!

C'est le slogan chanté par les Québécois et Québécoises à la fin du défilé de la Saint-Jean-Baptiste le 24 juin dernier. Au cours de ce défilé, Jacques Parizeau et Lucien Bouchard marchaient côte à côte entourés de drapeaux fleurdelysés pour montrer au peuple québécois qu'on était dans la meilleure entente et prêts à affronter le fédéralisme canadien.

Le 12 septembre prochain, il y aura une élection provinciale au Québec. Le gouvernement libéral de Daniel Johnson et le Parti québécois de Jacques Parizeau sont en pleine campagne électorale et celle-ci sera probablement des plus intéressantes. D'un côté, les Libéraux du premier ministre Johnson tenteront de convaincre l'électorat des avantages de garder un Québec fort au sein du Canada en promettant la création d'emplois. Monsieur Johnson se tiendra loin des tactiques d'intimidation qu'on a vues lors du dernier référendum national pour la ratification de l'Entente de Charlottetown. On a vu que cela n'influençait pas les Canadiens et les Canadiennes.

De l'autre côté, la plateforme électorale du Parti québécois prône l'indépendance du Québec du reste du Canada et veut aussi redresser l'économie de la province. Monsieur Parizeau suggère que des projets d'infrastructure créeront de nouveaux emplois et qu'un climat plus conservateur attirera des entreprises au Québec. Monsieur Parizeau n'a aucune idée combien coûtera l'indépendance du Québec. Il voudrait que le Québec continue à utiliser le système monétaire canadien et maintenir les relations économiques avec le Canada.

La Société franco-manitobaine considère que les élections québécoises concernent avant tout le peuple québécois. Si le Parti québécois remporte les élections en septembre prochain et procède à un référendum sur l'indépendance du Québec, cela devient une question nationale. La semaine prochaine, la SFM discutera de ce débat avec les autres communautés francophones à l'extérieur du Québec lors de la réunion annuelle de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA du Canada) à Moncton. La SFM adoptera ensuite une position dans le débat qui tiendra en ligne de compte les intérêts de notre communauté et de la francophonie en général.

La Caravane des retrouvailles au Manitoba


Monsieur André Boudreau, président du Congrès mondial acadien remercie les participants à la soirée d'accueil de la Caravane des retrouvailles.

Le samedi 6 août dernier, la Caravane des retrouvailles qui se rend au Congrès mondial acadien est arrivée au Manitoba. À la suite d'un court arrêt à Notre-Dame-de-Lourdes, la Caravane s'est rendu à Saint-Boniface. En soirée, les caravaniers et les caravanières étaient à l'honneur. On a préparé pour eux une soirée d'accueil au Café Jardin du Centre culturel franco-manitobain. Près de 80 personnes de la communauté, incluant le lieutenant gouverneur du Manitoba, Yvon Dumont, ont accueilli la Caravane. Après le repas, le groupe Bandaline a su bien divertir nos invités jusqu'à la fin de la soirée.

Des changements au Réseau d'agents et d'agentes de développement communautaire

Monsieur Louis Tétrault, l'agent de développement communautaire pour la région de la Seine, quittera son poste le 15 août prochain. Monsieur Tétrault a travaillé au sein de la communauté franco-manitobaine depuis la mise sur pied du Réseau en janvier 1993.

En plus de mettre en place des services juridiques et médicaux dans le village de La Broquerie, il a aidé à mettre sur pied le Comité culturel de Saint-Adolphe et de Sainte-Geneviève, le comité régional de services en santé et s'est impliqué avec les Tables rondes de plusieurs communautés. La Société franco-manitobaine voudrait remercier Monsieur Tétrault pour son travail et son engagement envers la communauté franco-manitobaine.



Si vous avez des commentaires au sujet du SFM-info, vous pouvez nous contacter à la Société franco-manitobaine, 383, boulevard Provencher, Pièce 212, C.P. 145, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4
Tél.: 233–4915 1–800–665–4443 (sans frais)

Au Manitoba, ça s'fait en français!



Division de l'éducation permanente

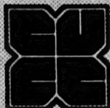
COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

Cours à distance
livré par audioconférences

17.120 Introduction à la psychologie
de septembre 1994 à avril 1995

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau du registraire en composant le (204) 235–4408.

N.B. Le Collège se réserve le droit d'annuler ce cours si le nombre d'inscriptions est insuffisant.



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H OH7
(204) 233-0210

LA FÉDÉRATION DES AINÉS FRANCO-MANITOBAINS INC.
est à la recherche d'un(e)

secrétaire administratif(ve)
à temps partiel (3 jours par semaine)

Description de tâches:
- traitement de texte;
- secrétariat général (bureau, courrier, classement et réception).

Exigences:
- certificat en gestion de bureau;
- excellente maîtrise du français parlé et écrit; et
- connaissance du logiciel WPF 5.01.

Qualités requises:
- Personne enthousiaste qui aime répondre aux besoins de la clientèle aînée; et
- force en relation publique.

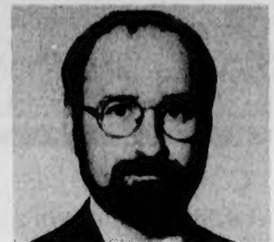
Rémunération: à négocier.

Entrée en fonction: le 19 septembre 1994.

S.V.P. faites parvenir votre curriculum vitae avant le 26 août 1994 à 16 h à:



Mme Alma Desautels
Présidente
F.A.F.M.
340, boul. Provencher
Saint-Boniface (MB) R2H 0G7



Jean-Guy Talbot, c.g.a.

TALBOT & ASSOCIÉS ASSOCIATES

Comptable général agréé / Certified General Accountant

Une firme qui reconnaît l'importance de prendre du temps avec chaque client, individuellement.

102, promenade Houde
St-Norbert (Manitoba)
R3V 1C5
(204) 269–7460

C.P. 391
Notre-Dame-de-Lourdes
(Manitoba) R0G 1M0
(204) 248–2557



Appareils Provencher Appliances

196, boulevard Provencher
Tél.: 233-2977 Fax: 231-1921

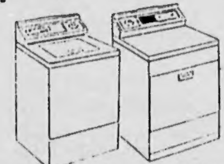
Profitez de nos aubaines!

Appareils électroménagers.

Nous achetons et vendons cuisinières, réfrigérateurs, laveuses et sécheuses usagés.

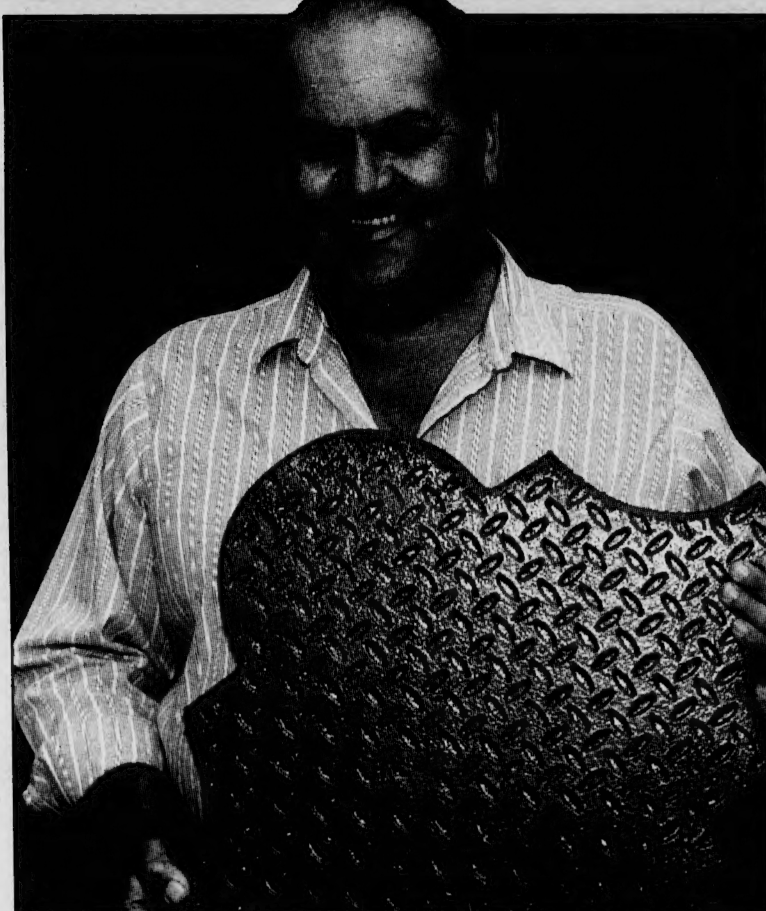
Réparations à domicile.

Appareils «Crosley» neufs.



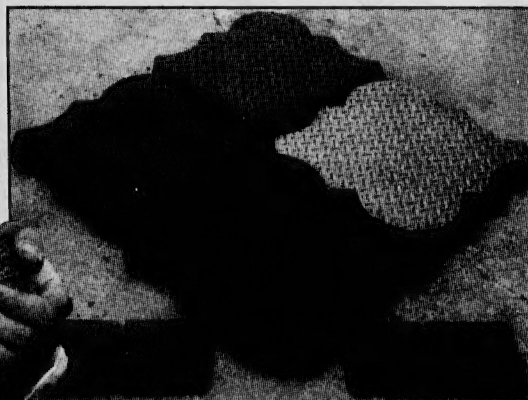
LORSQUE DAVE DYCK À PRIS SA RETRAITE, IL A FAIT ROULER 25 NOUVEAUX EMPLOIS

LES OBLIGATIONS DE DÉVELOPPEMENT RURAL L'ONT AIDÉ À RÉUSSIR!



Ces jours-ci, personne n'a le pied aussi léger que Dave Dyck.

Car Dave est propriétaire de la Tire Recycling Corporation — une entreprise de recyclage qui transforme les vieux pneus pour en faire de nouveaux produits utiles, tels que des tapis d'exercice, des revêtements de sol pour le bétail et des dalles de patio.



Mais Dave n'y est pas parvenu tout seul. Il a bénéficié de l'aide des OBLIGATIONS DE DÉVELOPPEMENT RURAL, ainsi que d'un solide appui des gens d'affaires de sa collectivité qui tenaient vraiment à ce que l'entreprise démarre.

Aujourd'hui, Dave n'est pas le seul à se retirer au milieu des pneus à Winkler; ses 25 nouveaux employés font rouler l'entreprise avec lui.

Dave Dyck, Tire Recycling Corporation - Winkler, Manitoba

Pour savoir comment favoriser la croissance de votre collectivité, téléphonez-nous dès aujourd'hui au 1-800-565-1994.

OBLIGATIONS DE DÉVELOPPEMENT RURAL

Les Manitobains au travail!

Développement rural Manitoba
Monsieur Len Derkach
Ministre



Bourses aux artistes professionnels

Bourses «A»
Destinées aux artistes dont la contribution à leur discipline est reconnue sur le plan national ou international depuis plusieurs années et qui sont toujours actifs.

DATES LIMITES : 1er avril et 1er ou 15 octobre, selon les formes d'art.
• 15 mai, ouvrages de non-fiction.

Bourses «B»
Destinées aux artistes qui ont terminé leur formation de base et sont reconnus comme professionnels et qui répondent aux conditions d'admissibilité dans leur forme d'art.

DATES LIMITES : 1er avril, 1er ou 15 octobre, 1er décembre et 15 mars, selon les formes d'art.
• 1er mai, projets spéciaux pour chanteurs et instrumentistes de musique classique (autrefois mi-carrière). • 15 mai, 15 septembre et 15 janvier, arts visuels. • 15 mai et 15 novembre, ouvrages de non-fiction.

Pour obtenir la brochure *Subventions aux artistes*, s'adresser au

Service des bourses
Conseil des Arts du Canada
Case postale 1047
Ottawa (Ontario) K1P 5V8

Cette brochure contient aussi des renseignements sur les bourses de courte durée et les bourses de voyage.



Conseil des Arts du Canada
The Canada Council

ARCHITECTURE • ARTS VISUELS • CINÉMA • CRÉATION LITTÉRAIRE • DANSE • INTERDISCIPLINARITÉ ET PERFORMANCE • MUSIQUE • PHOTOGRAPHIE • THÉÂTRE • VIDÉO

Gens d'ici

Culture et éducation

Depuis le 2 août, l'enseignante Diane Bruyère est coordonnatrice des programmes et services culturels pour la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM). «C'est un tout nouveau poste; on vient de le créer avec la DSFM, qui doit se distinguer, entre autres par son cachet culturel.»

La Manitobaine pure-laine, originaire de Sainte-Anne-des-Chênes et résidente de Saint-Pierre-Jolys, précise son rôle: «Je suis au service de tout le personnel de la Division. Par exemple, je pourrai les aider à se faire des calendriers culturels pour que les enfants vivent leur culture tous les jours, et non pas seulement aux temps forts de l'année, comme durant le Festival du Voyageur.



Diane Bruyère.

«Je vais aussi aider les professeurs à intégrer la culture à toutes les matières, à chercher des moyens de véhiculer notre belle culture pour amener les enfants à l'aimer.»

Depuis sa première année d'enseignement en 1975, Diane Bruyère a toujours oeuvré dans le secteur culturel et maintient qu'il est important que les écoles développent un partenariat avec la communauté.

«On ferme les portes de nos écoles aux parents, sauf au temps des bulletins. Mais la culture, ce n'est pas seulement de 9 h à 15 h 30. Il faut utiliser nos espaces, travailler avec les comités culturels, entre autres.»

Avant même de commencer l'organisation de projets précis, Diane Bruyère veut évaluer les besoins régionaux: «Une de mes premières tâches sera de visiter chaque école pour voir où sont les besoins. Puis, il faudra trouver les ressources.»

K.B.

Raymonde et Ronald Desrochers au Niger

Fonder des caisses en plein désert

Un pays du Sahel désertique, une capitale où on trouve des huttes de paille, des maisons de tôle ou de terre mélangée de paille et de pierre, quelques chemins de sable, un grand nombre de sans-abris, des chèvres, moutons, poules, vaches et chameaux qui courent librement par la ville.

Quand Raymonde et Ronald Desrochers sont arrivés au Niger, ils ont subi un choc. Pas facile de voir une telle pauvreté autour de soi. Pas facile de se dire que chaque fois qu'on ouvre sa porte, c'est pour rencontrer dans la rue les chameaux et les poules des habitants. Pas facile de voir les détritus, la saleté, les installations sanitaires insuffisantes ou inexistantes.

Et puis on s'adapte à ce pays qui ne se compare en rien au mode de vie occidental.

Ronald et Raymonde Desrochers ont ainsi passé 14 mois au Niger avant de revenir à Winnipeg. Ils y repartent le 16 août, et y resteront un an, peut-être deux, tout dépendant de la situation politique, instable depuis l'élection d'un premier gouvernement démocratique il y a plus d'un an.



photo: Sylviane Lanthier

Raymonde et Ronald Desrochers. «L'Afrique est un continent en détresse.»

Embauché par le Conseil mondial des coopératives d'épargne et de crédit, Ronald Desrochers est chef d'équipe au développement de caisses populaires au Niger.

Le couple Desrochers, qui ne dédaigne pas partir à l'aventure, voulait tenter ce genre de projets depuis longtemps. «Nous avons attendu que les enfants grandissent, explique Raymonde Desrochers, et quand l'occasion est arrivée, nous l'avons saisie.»

Elle a, elle aussi, trouvé un emploi là-bas, où elle enseigne le français de la maternelle à la 9e année à l'École américaine, fréquentée surtout par des enfants de diplomates occidentaux ou africains.

Ronald Desrochers, lui, a découvert la réalité africaine en visitant les villages où il proposait aux gens de fonder une caisse populaire. Il rappelle le slogan des caisses Desjardins, où un rêve, c'était dix sous. «Là-bas, un rêve, c'est pas même un sou.» Avec un salaire annuel moyen de 280 $ canadiens, un Nigérien épargne bien peu à la fois.

«La première étape de mon travail, relate Ronald Desrochers, ç'a été d'embaucher une équipe professionnelle d'environ 35 personnes, puis de faire la promotion dans les villages. Là, on retourne vraiment à la base. Il faut d'abord apprendre aux gens à lire, écrire et compter. Ensuite, on leur montre des rudiments d'administration et de coopération.»

Un comité est ensuite formé dans le village. Ses membres doivent trouver un minimum de 50 adhérents, qui paieront leur cotisation, achèteront leur part sociale et ouvriront un compte d'épargne.

En juin dernier, 32 caisses avaient ainsi été mises sur pied, comptant environ 3 000 membres et 100 millions d'actif en francs africains français, ce qui signifie environ 140 000 $ canadiens. L'objectif du projet est d'ouvrir entre 60 et 70 caisses sur une période de cinq ans.

Ces épargnes permettent aux paysans d'emprunter de petites sommes pour améliorer leurs commerces. «Certains empruntent 100 $ pour acheter deux moutons ou une vache, d'autres pour acheter un sac d'arachides avec lequel ils feront de l'huile, qu'ils vendront au marché.» Dans cette économie de survivance centrée sur la production artisanale, la possibilité d'emprunter peut faire une grande différence.

Ronald Desrochers souligne aussi que ces projets de caisses font plus que contribuer au développement économique des villages. Ils ont aussi un impact sur l'éducation de la population et sur son développement social.

Ainsi, dans un village musulman intégriste, où les femmes vivent quasiment cloitrées, ces dernières avaient l'habitude de mettre en commun les épargnes du mois. Chacune à tour de rôle pouvait utiliser cette épargne, qu'elle devait rembourser à la fin du mois.

«Notre projet de caisse les a vraiment intéressées, raconte Ronald Desrochers. On a alors embauché une femme pour travailler sur le projet, et dans ce village, on a créé une caisse de femmes. Elles sont les membres, les administratrices.

«On a eu la permission de leur faire visiter d'autres caisses, ce qui leur a ouvert les yeux sur ce qui se passe ailleurs. Elles ont maintenant plus de pouvoir dans le village, et même moi, un homme, si j'ai besoin de leur parler, je peux obtenir du chef la permission de les visiter. C'était impossible avant!

«Des gens nous demandent pourquoi nous dépensons 70 % de notre budget pour l'éducation des gens. C'est parce qu'on sait qu'à long terme, c'est plus profitable. Quand on sera partis, les gens pourront continuer, et c'est avec leur argent qu'ils travailleront.»

Sylviane LANTHIER



Gilbert Cloutier, cma
AVISEUR FINANCIER
Wpg.: 943-6828, poste 230, ou 237-0762
Notre-Dame-de-Lourdes: 248-2557

SERVICES OFFERTS

- Transfert - plans de pension
- Assurance-invalidité (GWL)
- Assurance-vie
- Certificats à terme
- Fonds mutuels
- Plans d'épargne et autres...

Profitez-en et ... renseignez-vous! C'est gratuit!



Jusqu'à 3,2 pouces d'eau dans des régions de l'Est

Que les battages commencent!

Si le beau temps se maintient dans les prochains jours, la moisson sera bien entamée avant la fin de la semaine au Manitoba, malgré la pluie abondante de dimanche dernier, qui a varié de 0,6 à 3,2 pouces d'eau d'une région à l'autre.

Agriculture Manitoba rapporte que l'état plutôt sec des terres dans la plupart des régions fait en sorte que même les fortes précipitations ont pu être absorbées rapidement, sauf dans certaines régions de l'Est, où les pluies ont été les plus abondantes.

Le ministère a fait savoir que la moisson était sur le point de commencer dans toutes les régions. Dans l'Est, on a déjà récolté de l'orge, que l'on dit de bonne qualité à 60 minots l'acre. On explique que la chenille légionnaire n'est pas une menace pour le canola de cette région.

Dans les régions Centrale et Sud-Ouest, on continue à suivre de près le progrès des chenilles et certains champs ont dû être vaporisés une deuxième fois. Dans la région Centrale, on rapporte également que le temps frais a réduit les dommages associés au fusarium dans le blé.

Par ailleurs, le gel a légèrement touché certaines parties du Nord-Ouest, où les températures ont fléchi jusqu'à la limite durant la nuit du 7 au 8 août. Mais Environnement Canada a rejeté la possibilité d'un gel général précoce pour les prochaines semaines.

J.-P. D.

CRTC — **Avis public** — Canada

Avis public CRTC 1994-86 - Le CRTC a été saisi de la demande suivante: 1. À TRAVERS LE CANADA. Demande (940868300) présentée par **YTV CANADA INC.** en vue d'obtenir l'autorisation de transférer de la 1068308 Ontario Limited 11 346,66 de ses actions (12,52 %) à la Rogers Programming Service Inc. et à la CUC Broadcasting Limited à parts égales (5 673,32 actions - 6,26 %) (une filiale à part entière de Atlantis Communications Inc.). EXAMEN DE LA DEMANDE: 64, av. Jefferson, Unité 18, Toronto (Ont.). Le texte complet de cette demande est disponible en communiquant avec la salle d'examen du CRTC, Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1, promenade du Portage, Pièce 201, Hull (QC) J8X 4B1, (819) 997-2429; et au bureau régional du CRTC à Winnipeg; Édifice Kensington, 275, av. Portage, Suite 1810, Winnipeg (Man.) R3B 2B3 (204) 983-6306. Les interventions écrites doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante le ou avant le 31 août 1994. Pour de plus amples renseignements sur le processus d'intervention, vous pouvez communiquer avec les Affaires publiques du CRTC à Hull au (819) 997-0313, Fax (819) 994-0218, ATS (819) 994-0423.


Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



Défense nationale **National Defence**

AVIS AU PUBLIC
CHAMPS DE TIR DE SHILO

Jusqu'à avis contraire, il y aura des exercices de tir de jour et de nuit aux champs de tir de Shilo.

Les champs de tir sont des propriétés du MDN qui se trouvent à environ 32 km au sud-est de Brandon et au nord de la rivière Assini-boine dans les townships 7, 8 et 9 du 14e rang à l'ouest du méridien d'origine, dans les towships 8, 9 et 10 des 15e et 16e rangs à l'ouest du méridien d'origine, et dans les townships 9 et 10 du 17e rang à l'ouest du méridien d'origine dans la province du Manitoba. Au besoin, on peut se procurer la description détaillée de la propriété de Shilo en s'adressant au chef de Génie construction de la Base des Forces canadiennes Shilo.

Toutes les limites, voies d'accès, routes et pistes des champs de tir sont clairement marquées et des affiches indiquent qu'il est interdit de pénétrer sur le terrain et que l'entrée n'est permise qu'avec l'autorisation expresse du commandant de la base. La section A, qui comprend la totalité des sections nord et ouest du chemin Sewell Lake, est un champ de tir pour armes portatives, utilisées tous les jours. Il est interdit à toute motoneige ou véhicules tous terrains de pénétrer dans la section A en raison du danger extrême dans lequel se trouverait tout le personnel. Pour obtenir la permission de chasser, veuillez présenter une demande à la section des opérations, au bâtiment R434, base des Forces canadiennes Shilo.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Évitez de les ramasser ou de les garder en souvenir. Si vous avez trouvé ou si vous avez en possession un engin que vous croyez explosif, veuillez avertir la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est formellement interdit aux personnes non autorisées de pénétrer dans ce secteur.

PAR ORDRE
Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA
17630-77

Canada

Recyclez ce journal



Agriculture Canada **ARAP - PFRA**

ENTENTE D'ASSOCIATION POUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE L'OUEST
PARTNERSHIP ASSOCIATION
WESTERN ECONOMIC PARTNERSHIP AGREEMENT

APPEL D'OFFRES
OUVRAGES D'ADDUCTION DES EAUX ET DES EAUX USÉES

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 11 h, heure locale de Winnipeg, le 23 août 1994 pour la municipalité de Beausejour, relativement au contrat n° 1 - Ouvrages d'adduction des eaux et des eaux usées. Le travail consiste en la fourniture et l'installation d' approximativement 4 100 mètres de conduite d'alimentation d'eau et d'eau usée de dimensions différentes allant de 50 mm à 250 mm en diamètre, ainsi que la fourniture et l'installation d'un poste élévatoire des eaux usées comprenant tout travail mécanique et toute installation électrique connexes.

Un forage d'essai sur le terrain aura lieu le mardi, 16 août 1994 à 9 h. Il est recommandé aux soumissionaires intéressés d'y assister. Prière de se réunir au coin d'avenue Park et de la 6e rue.

La documentation relative aux offres peut être consultée aux endroits suivants:

(1) Les bureaux locaux de l'Association des constructeurs à Brandon, Regina et Winnipeg; et au Southam Building Reports à Winnipeg;

(2) Bureau d'administration municipale, 639 avenue Park, Beausejour (Manitoba); et

(3) Le bureau de l'expert-conseil: KGS Group, 3227 boulevard Roblin, Winnipeg (Manitoba), R3C 0C2.

La documentation relative aux offres est disponible auprès du Directeur régional, Région du Manitoba, ARAP, Pièce 238 - 240 avenue Graham, Cargill Building, Winnipeg (Manitoba), R3C 0J7, Tél (204) 983-3602, sur versement d'une garantie de cent dollars (100 $, TPS comprise) en espèces ou sous forme d'un chèque bancaire établi à l'ordre du Receveur général du Canada, remboursable sur retour en bon état de la documentation au cours du mois suivant la date de l'ouverture des offres. Seules les soumissions présentées sur les formulaires fournis par l'ARAP, accompagnés d'une garantie et remplis selon les critères établis dans la documentation relative aux offres seront retenues. Il est recommandé aux soumissionnaires de se procurer la documentation auprès du Directeur régional, Région du Manitoba, ARAP, afin de s'assurer l'envoi ultérieur des suppléments éventuels.

Sans garantie d'acceptation d'aucune des soumissions présentées.

E. Caligiuri
Directeur régional
Région du Manitoba, ARAP

Manitoba — Municipalité de Beausejour — Canada

Nécrologies



Léandre Laurin

Le 1er août 1994, à l'Hôpital de Saint-Boniface, avec son épouse et ses enfants à ses côtés, est décédé Léandre.

En plus de son épouse aimante (née Emond), il laisse pour chérir sa mémoire ses huit enfants: Doris (et Lucien) Rioux, Gisèle (et Bev) Fyfe, Lucille DeGagné, Claude (et Donna) Laurin, Rolande (et Jean-Marie) Rioux, Roger (et Beverley) Laurin, Gérald (et Laurel) Laurin, Paulette (et Gérald) Soltowski; 28 petits-enfants et 24 arrière-petits-enfants, une soeur Marie-Anne Miazga. Il laisse aussi plusieurs belles-soeurs et beaux-frères ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Léandre est né le 29 juin 1919 à Lorette, où il passa sa jeunesse, pour ensuite épouser Agnès en 1940. Ensemble et avec grand amour, ils élevèrent leur famille à Saint-Boniface. Un papa dévoué, un homme qui n'a jamais cessé de donner, un époux reconnaissant. Léandre nous manquera.

Son passe-temps favori était d'agir comme chauffeur pour la grande famille. Employé à Modern Dairies pendant 41 ans, on le connaissait comme «Frenchy». Il aimait son travail et avait de nombreux amis.

Papa avait une joie de vivre contagieuse. Il se faisait un grand plaisir de nous raconter ses histoires d'antan. Ses petits-enfants étaient parmi ses auditeurs favoris. Autour d'une table avec une tasse de café, Léandre était raconteur par excellence. Ce fut sa joie d'avoir sa famille et ses amis autour de lui. Souvent, on l'entendait dire, «C'est égal, on est heureux, on a fait une belle vie.»

Le service a été célébré à 14 h le jeudi 4 août en la Cathédrale de Saint-Boniface et a été présidé par Mgr Albert Fréchette. Il y a eu l'exposition du corps à 13 h 30. L'inhumation au cimetière de Green Acres a suivi.

Les porteurs étaient ses petits-fils: Michel Rioux, Daniel Therrien, Richard DeGagné, Robert Laurin, Gérald Rioux et Emil Laurin.

La famille désire remercier le personnel de l'Hôpital Saint-Boniface au 6A et aux soins intensifs. Un merci spécial à Marcel Prairie ainsi qu'une reconnaissance spéciale à l'abbé Blanchette pour son support et ses prières.

Un don peut être fait à la Fondation des maladies du coeur du Manitoba, 301-352, rue Donald, R3B 2H8, ou à la Fondation canadienne des maladies de reins (Division manitobaine), 200-55, rue Donald, R3C 1L8.

Papa, tu seras dans nos coeurs pour toujours. Ce n'est qu'un aurevoir.

Constant Danais

Le lundi 8 août 1994 à l'Hôpital de Notre-Dame-de-Lourdes, M. Constant Danais de Notre-Dame est décédé paisiblement à l'âge de 85 ans.

Il laisse dans le deuil: sa fille, Rita Boulet de Notre-Dame-de-Lourdes; ses deux petits-enfants Denis (et son épouse Joan) de Grand Prairie (Alberta) et Roland (et son épouse Suzanne) de Treherne; huit arrière-petits-enfants: Michael, Jacqueline, Nicole, Chris, Craig, Ryan, Brian et Jennifer. Il laisse également son frère Louis Danais et son épouse Antoinette, sa soeur Irène Crites, et sa belle-soeur Julienne Danais. Il a été prédécédé par son épouse Céline (née Daout) en 1959 et par son frère Raymond en 1992.

Le service funéraire a eu lieu à l'église catholique de Notre-Dame le mercredi 10 août. Les prières ont été récitées à 10 h, suivies de la messe à 10 h 30, présidée par l'abbé Marcel Toupin. A suivi l'enterrement dans le cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée au Salon funéraire Adam's de Notre-Dame-de-Lourdes.

À la mémoire de
Christian LeRoy,
décédé le 16 août 1993.

Tu étais un être exceptionnel, débordant d'amour, de générosité, de compassion et de sensibilité. Les mots ne sauraient exprimer combien je te remercie pour le grand bonheur que nous avons partagé ensemble.

Tu as rendu ton dernier soupir dans mes bras mais mon amour pour toi ne mourra jamais.

Pour toujours dans mon coeur ta compagne.

Annick.



Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. **André R.**

La Division scolaire franco-manitobaine no 49
recherche:

un(e) enseignant(e) de musique

(harmonie 6e, 7e et 8e), emploi à 75 % du temps
aux Collège Louis-Riel, École Taché et École Lacerte.

Prière d'envoyer votre curriculum vitae **avant le 18 août 1994** au:

Directeur général
Division scolaire franco-manitobaine no 49
131, boulevard Provencher, bureau 112
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G2



Agriculture Canada **ARAP - PFRA**

ENTENTE D'ASSOCIATION POUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE L'OUEST
PARTNERSHIP ASSOCIATION
WESTERN ECONOMIC PARTNERSHIP AGREEMENT

APPEL D'OFFRES
CONDUITE D'EAU ET PUITS

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 11 h, heure locale de Winnipeg, le jeudi, 25 août 1994 pour le village d'Arborg, relativement au contrat n° 1 - Conduite d'eau et puits. Le travail consiste en la fourniture et l'installation d' approximativement 4 400 mètres de conduite d'alimentation d'eau de 150 mm en diamètre, une nouvelle station de pompage et des modifications à l'usine de traitement des eaux existant.

Un forage d'essai sur le terrain aura lieu le jeudi, 18 août 1994 à 10 h. Il est recommandé aux soumissionaires intéressés d'y assister. Prière de se réunir au Bureau d'administration municipale, 337 rue River, Arborg (Manitoba).

La documentation relative aux offres peut être consultée aux endroits suivants:

(1) Les bureaux locaux de l'Association des constructeurs à Brandon, Regina et Winnipeg; et au Southam Building Reports à Winnipeg;

(2) Bureau d'administration municipale, 337 rue River, Arborg (Manitoba); et

(3) Bureau de l'expert-conseil: I.D. Engineering Canada Inc., 905 rue Waverly, Arborg (Manitoba), R3T 5P4.

La documentation relative aux offres est disponible auprès du Directeur régional, Région du Manitoba, ARAP, Pièce 238 - 240 avenue Graham, Cargill Building, Winnipeg (Manitoba), R3C 0J7, Tél (204) 983-3602, sur versement d'une garantie de cent dollars (100 $, TPS comprise) en espèces ou sous forme d'un chèque bancaire établi à l'ordre du Receveur général du Canada, remboursable sur retour en bon état de la documentation au cours du mois suivant la date de l'ouverture des offres. Seules les soumissions présentées sur les formulaires fournis par l'ARAP, accompagnés d'une garantie et remplis selon les critères établis dans la documentation relative aux offres seront retenues. Il est recommandé aux soumissionnaires de se procurer la documentation auprès du Directeur régional, Région du Manitoba, ARAP, afin de s'assurer l'envoi ultérieur des suppléments éventuels.

Sans garantie d'acceptation d'aucune des soumissions présentées.

E. Caligiuri
Directeur régional
Région du Manitoba, ARAP

Manitoba — Village de Arborg — Canada



Décision

Canada

Décision 94-437. **SRC**, L'ensemble du Canada. APPROUVÉ - Renouvellement, du 1er octobre 1994 au 31 août 1999, des deux licences de réseau de télévision attribuées à la Société, aux conditions énoncées en annexe à la décision. Décision 94-439. **CHUM Limited**, L'ensemble du Canada. APPROUVÉ - Renouvellement de la licence de MuchMusic, du 1er septembre 1994 au 31 août 1999, sous réserve des conditions énoncées en annexe à la décision. REFUSÉ - Demande que le tarif de gros mensuel par abonné du service de base soit majoré de 0,09 $ à 0,13 $. APPROUVÉ - Nouvelle définition qui permettrait à la titulaire de commencer à midi chaque journée de radiodiffusion de 24 heures. «Vous pouvez consulter les documents du CRTC dans la "Gazette du Canada", Partie 1; aux bureaux du CRTC; dans les bibliothèques de référence; et aux bureaux de la titulaire pendant les heures normales d'affaires. Pour obtenir copie de documents publics du CRTC, prière de communiquer avec le CRTC aux endroits ci-après: Ottawa-Hull, (819) 997-2429; Halifax, (902) 426-7997; Montréal, (514) 283-6607; Toronto, (416) 954-6273; Winnipeg, (204) 983-6306; Vancouver, (604) 666-2111.»

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



TEST D'ORIENTATION - Partie objective

SESSIONS DE TESTING

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

Toute personne faisant demande d'admission à la **Faculté d'éducation** ou à la **Faculté des arts et des sciences du CUSB** doit subir la partie objective du test d'orientation avant d'effectuer son choix de cours. Le test d'orientation est administré par le Service de perfectionnement linguistique.

Vous devez vous inscrire à une session de testing en prenant rendez-vous auprès du **Bureau de la registraire (235–4408)**. Passer le test plus tôt vous permettra d'effectuer votre choix de cours plus rapidement.

HORAIRE DES SESSIONS DE TESTING SUPPLÉMENTAIRES

1) Le mercredi 31 août 1994 de 19 h à 20 h 30.
2) Le mercredi 7 septembre 1994 de 18 h à 19 h 30.

Pour de plus amples renseignements sur le test d'orientation et les politiques linguistiques du CUSB, vous pouvez consulter la section de l'annuaire réservée au Service de perfectionnement linguistique ou communiquer avec Carmen Roberge au 235–4440.



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H OH7
(204) 233-0210



DÉVELOPPEMENT ET PAIX

L'organisme officiel de l'Église catholique pour le développement international

recherche

une animatrice ou un animateur pour le Manitoba

LES RESPONSABILITÉS

Poste permanent à mi-temps pour assister les comités de bénévoles au Manitoba dans leur travail de mise en oeuvre des programmes de l'Organisation en matière d'éducation du public et de collecte de fonds.

LES QUALIFICATIONS

- Études universitaires ou expérience pertinente équivalente.
- Deux années d'expérience d'animation et de travail avec des bénévoles.
- Connaissance ou expérience du développement international, du tiers monde et de l'enseignement social de l'Église.
- Nombreux voyages dans la région nécessitent l'utilisation d'une voiture.
- Bonne connaissance de la région désignée.
- Bilingue (anglais et français).

LES CONDITIONS DE TRAVAIL

- Poste permanent à mi-temps avec bureau à Saint-Boniface.
- Salaire et avantages sociaux selon la convention collective.

Les demandes d'emploi accompagnées d'un curriculum vitae doivent être adressées, **avant le 1er septembre 1994**, à Développement et Paix, Service des ressources humaines, 5633, Sherbrooke Est, Montréal (Québec), H1N 1A3.

Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception.

Chronique religieuse

Neuf Petites communautés chrétiennes

À la suite du Renouveau pastoral en paroisses (1986-1989), plusieurs personnes ont exprimé l'espoir de voir surgir un nouveau moyen de poursuivre leurs expérience de partage de foi chrétienne à l'intérieur de leur vie paroissiale. Sous la direction du Comité diocésain pour la formation de laïcs aux ministères, le diocèse a lancé un projet-pilote qui encourage la formation de Petites communautés chrétiennes (PCC).

Des paroisses francophones et anglophones ont étudié et accueilli ce projet-pilote qui s'inspire du modèle que propose l'abbé Art Baranowski dans son livre «Creating Small Faith Communities».

Depuis trois ans, neuf paroisses ont participé à cette expérience de foi dont les résultats ont été évalués lors d'une réunion diocésaine tenue à la Cathédrale le 12 avril dernier. Aux questions qui leur étaient posées sur leur expérience des PCC, les participants ont répondu loyalement et de façon surtout positive.

Ce moyen de vivre la foi résulte de réunions de groups restreints à l'intérieur de la communauté paroissiale. Ainsi se découvre une façon concrète de vivre et de mieux partager sa foi dans la paroisse. Personnellement, j'ai été impressionné par les discussions ouvertes qui ont eu lieu à ce moment-là et je tiens à remercier ceux et celles qui ont participé à cette expérience prometteuse.



Antoine Hacault, archevêque.

Malgré certaines difficultés inhérentes à la mise sur pied du projet-pilote, chacune des neuf paroisses a dressé un bilan positif de son expérience des PCC, soulignant que celle-ci avait contribué de manière significative à la croissance personnelle des participants ainsi qu'à un plus grand esprit d'évangélisation, de dévouement et de générosité au sein de la paroisse.

Aux yeux de tous les participants, les PCC sont une force spirituelle qui contribue efficacement à la croissance de la personne et de la paroisse. Ils ont recommandé de façon unanime que toutes les paroisses qui souhaitent participer au projet des PCC soient encouragées de le faire.

Le Comité diocésain pour la formation des laïcs aux ministères offre son aide, sous forme d'ateliers de formation et de ressources matérielles, aux paroisses qui participent déjà à ce projet, ainsi qu'à celles intéressées à s'y joindre.

À cette fin, je demande au président de chaque zone pastorale d'organiser une réunion des conseils paroissiaux et autres personnes intéressées à se pencher sur cette expérience de vie chrétienne. C'est ensemble qu'il convient d'explorer les moyens pratiques de mettre sur pied les PCC dans la paroisse. Une telle réunion de discernement devrait avoir lieu dès septembre ou octobre prochain afin de pouvoir en arriver à une décision commune après discussion, prière et mûre réflexion.

Le Comité diocésain pour la formation des laïcs aux ministères compte tenir une réunion diocésaine au début de l'année 1995 afin de promouvoir et d'affermir cette initiative des PCC dans l'ensemble du diocèse.

+ Antoine, archevêque.

Une campagne de Développement et Paix pour l'aide aux Rwandais

La reconstruction passe par les femmes

Il n'y a pas que le Comité central mennonite qui contribue à l'aide d'urgence au peuple rwandais, aux prises avec la guerre civile et le génocide depuis le 7 avril dernier. Développement et Paix (DP) a également donné plus de 700 000 $ à date pour soutenir cette population majoritairement catholique.

Grâce à l'agence Caritas Internationalis, dont DP est membre, les fonds recueillis au Canada ont servi à enterrer les morts dans les camps de réfugiés au Zaïre, à prendre soin de 10 000 orphelins et à acheter de la nourriture pour les enfants. Et le travail ne fait que commencer!

Le Comité diocésain de l'organisme national vient de lancer une collecte de fonds auprès des paroisses et du public. Car après la guerre et le retour des réfugiés rwandais, il faudra procéder à la reconstruction nationale.

«On se préoccupe beaucoup de la réconciliation entre les deux ethnies, explique le secrétaire diocésain, André Gervais. Aussi, les familles sont dispersées, les maisons sont vides et les champs ne sont pas cultivés.

«Notre approche est de passer par la femme pour reconstituer la famille. C'est la clé de la relève de toute la situation sociale. Ce n'est pas facile parce que les hommes n'acceptent pas trop ça.»

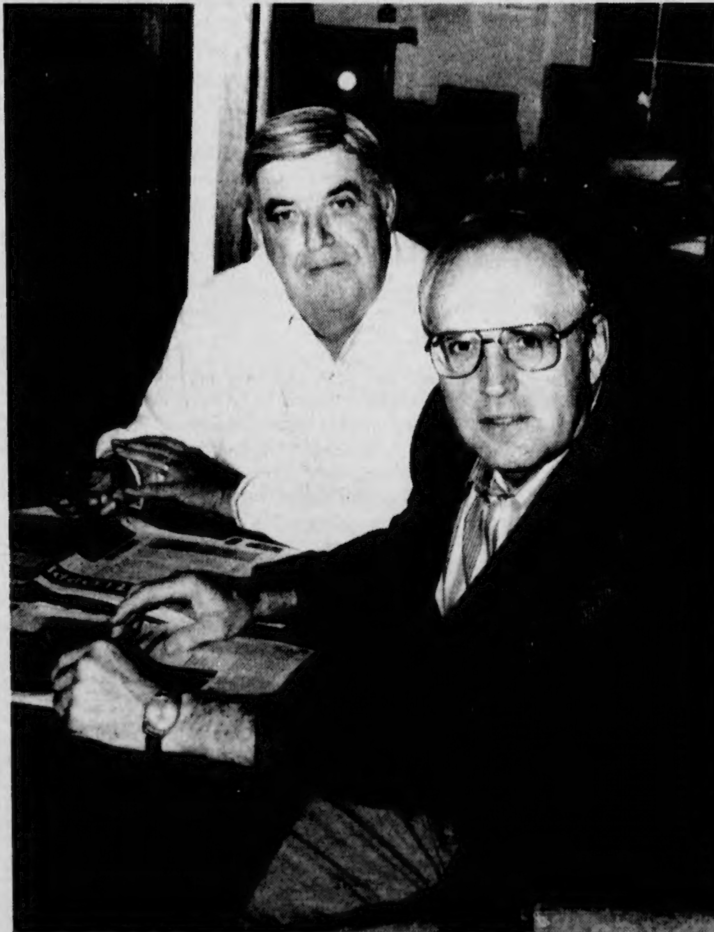


photo: Jean-Pierre Dubé

Le secrétaire André Gervais et le représentant au conseil national, Hubert Balcaen. Il faut profiter de l'expérience de réconciliation réalisée dans le pays voisin, le Burundi, où un conflit semblable a déjà eu lieu.

L'unique projet de DP au Rwanda en 1993 était en effet une aide de 50 000 $ pour la promotion féminine. L'organisme oeuvre dans ce pays depuis plus de 20 ans.

Les dons à DP seront reçus par les paroisses. On peut également envoyer un chèque à: Développement et Paix, 5633, rue Sherbrooke Est, Montréal (Qc) H1N 1A3. Un reçu pour impôts sera remis.

J.-P. D.

CRTC — Audience publique — **Canada**

CRTC — Avis d'audience publique 1994-11. Audience publique du CRTC, le 20 septembre 1994: 9 h, Centre de conférences, Phase 4, 140, prom. du Portage, Hull (QC), afin d'étudier ce qui suit: 1. **ACQUISITION DE MACLEAN HUNTER PAR ROGERS.** À TRAVERS LE CANADA. Le CRTC a reçu des demandes de la Maclean Hunter Limited (Maclean Hunter) et de la Rogers Communications Inc. (Rogers) pour les approbations exigées par le CRTC pour l'acquisition proposée par la Rogers de la Maclean Hunter. Les demandes peuvent être examinées aux bureaux de la Maclean Hunter et de la Rogers ou aux autres emplacements locaux énumérés dans l'Avis d'audience publique. 17. Winnipeg (Man.). Demande (940575400) présentée par **607021 SASKATCHEWAN LTD.**, 101-1199 e., rue Pender, Vancouver (C.-B.) V6E 2R1, en vue d'obtenir l'autorisation d'acquérir l'actif et d'obtenir une licence afin de poursuivre l'exploitation de CKLU-FM Winnipeg, à la rétrocession de la licence actuelle émise aux associés de Western World Communications Limited Partnership. EXAMEN DE LA DEMANDE: CKLU-FM, #1700-155, rue Carlton, Winnipeg (Man.). BESOINS INDIVIDUELS SPÉCIFIQUES: Les intervenants qui demandent de présenter oralement leurs commentaires de même que ceux qui requièrent des services d'interprétation gestuelle doivent aviser le CRTC au plus tard 20 jours avant le début de l'audience. Le texte complet de cette demande est disponible en communiquant avec la salle d'examen du CRTC, Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Qc) J8X 4B1, (819) 997–2429; et au bureau régional du CRTC à Winnipeg: Édifice Kensington, 275, av. Portage, Suite 1810, Winnipeg (Man.) R3B 2B3 (204) 983–6306. Les interventions écrites doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante **le ou avant le 31 août 1994**. Pour de plus amples renseignements sur le processus d'intervention, vous pouvez communiquer avec les Affaires publiques du CRTC à Hull au (819) 997–0313, Fax (819) 994-0218, ATS (819) 994-0423.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Perimeter Airlines (Inland) Ltd.

Avis de demande de service aérien

nos 941153 WR, 941154 et 941155 au rôle:
Dossiers nos M 4205/P49-2-1, M 4205/P49-2-2/4185 et M 4205/P49-4-1/4185

Perimeter Airlines (Inland) Ltd. est autorisée à exploiter:

1. Aux termes de la licence no 882558, un service intérieur régulier entre points déterminés (classe 2) pour le transport de personnes et de marchandises afin de desservir les points Winnipeg, Berens River, Poplar River (Negginan), Norway House, Oxford House, Little Grand Rapids, des points sur Gods Lake (à savoir Gods Lake Narrows, Gods River), des points sur Island Lake (à savoir Garden Hill, St. Theresa Point), Cross Lake et Red Sucker Lake (Manitoba), et Sandy Lake (Ontario).

La condition no 1 de ladite licence autorise la licenciée à desservir les points Winnipeg, Norway House et Garden Hill (Manitoba) au moyen d'aéronefs des groupes B, C et D (groupe D suspendu); aux points Berens River, Poplar River (Negginan), Oxford House, Little Grand Rapids, des points sur Gods Lake (à savoir Gods Lake Narrows, Gods River), des points sur Island Lake (à savoir Garden Hill, St. Theresa Point), Cross Lake et Red Sucker Lake (Manitoba) utilisant des aéronefs des groupes B et C; et au point Sandy Lake (Ontario), utilisant des aéronefs du groupe C.

2. Aux termes de la licence no 882559, un service intérieur régulier entre points déterminés (classe 2) pour le transport de personnes et de marchandises afin de desservir les point Winnipeg (Manitoba) et Red Lake (Ontario) au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes C et D (groupe E suspendu) et Sandy Lake (Ontario) au moyen d'aéronefs à voilure fixe du groupe C.

3. Aux termes de la licence no 882560, un service intérieur régulier entre points déterminés (classe 4) pour le transport de personnes et de marchandises à partir d'une base située à Winnipeg (Manitoba) au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes C et D (groupe D suspendu).

La Licenciée demande maintenant:

(a) l'autorisation d'utiliser également des aéronefs à voilure fixe des groupes D et E afin de desservir les points Berens River, Poplar River (Negginan), Norway House, Oxford House, Little Grand Rapids, des points sur Gods Lake (à savoir Gods Lake Narrows, Gods River), des points sur Island Lake (à savoir Garden Hill, St. Theresa Point), Cross Lake et Red Sucker Lake (Manitoba), et Sandy Lake (Ontario); et d'utiliser également des aéronefs à voilure fixe du groupe E afin de desservir les points Winnipeg et Norway House (Manitoba) aux termes de la licence no 882558;

(b) l'autorisation d'utiliser également des aéronefs à voilure fixe du groupe E afin de desservir les points Winnipeg et Red Lake (Ontario); et d'utiliser également des aéronefs à voilure fixe des groupes D et E afin de desservir le point Sandy Lake (Ontario) aux termes de la licence no 882560; et

(c) l'autorisation d'utiliser également des aéronefs à voilure fixe du groupe E aux termes de la licence no 882560.

Toute collectivité, personne ou entité intéressée peut faire une intervention contre cette demande suivant les modalités fixées dans les Règles générales de l'Office national des transports. L'intervention doit être déposée au Secrétaire de l'Office au plus tard **le 12 septembre 1994**. Une copie de l'intervention doit être déposée en même temps à la demanderesse et une preuve de la signification doit être envoyée à l'Office.

Le dépôt de l'intervention auprès du Secrétaire devra se faire en mains propres, par courrier recommandé ou par messager, à l'Office national des transports du Canada, au 3e étage, 350, Troisième avenue nord, Saskatoon (Saskatchewan) S7K 6G7, ou par télécopieur: (306) 975-5206.

L'Office fournira sur demande les détails de la demande et les instructions pour le dépôt d'une intervention. Pour de plus amples renseignements, téléphonez à Kathy Smith au (306) 975-5217.

ATTENTION CÉLIBATAIRES

☆☆Soirée dansante☆☆

le 19 août 1994 de 20 h à 1 h
au Centre culturel franco-manitobain, 340, boul. Provencher, Saint-Boniface

Thème des Caraïbes

Excellente musique, prix, tirage!
Stationnement gratuit. Tenue sportive.

Billets: 12 $ (buffet inclus)

Téléphonez à Sparky en composant le 256–4549

Singles Rendez-Vous



Au service de toute la population du sud-est manitobain.

Arrangements et préarrangements funéraires.



SALON MORTUAIRE DESJARDINS
357, rue Des Meurons
Saint-Boniface, Manitoba R2H 2N6

Edouard Robidoux
Domicile: 433–7925
Bureau: 233–4949 1–800–665–0488

SCHL CMHC

Question habitation, comptez sur nous.

APPEL D'OFFRES

Travaux de réparations sur neuf logements unifamiliaux

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), avec l'aide financière du gouvernement du Manitoba, prévoit effectuer des travaux de réparations sur **NEUF (9) logements unifamiliaux dans les communautés manitobaines suivantes:**

CROSS LAKE (3)
OXFORD HOUSE (2)
SOUTH INDIAN LAKE (3)
SAN CLARA (1)

Des soumissions cachetées portant sur le projet et adressées au soussigné, seront reçues **jusqu'au 30 août 1994 à 14 h.**

Les fournisseurs peuvent se procurer les plans, devis et demandes de soumissions nécessaires **dès le 8 août 1994 à l'adresse indiquée ci-dessous.**

Les réparations consisteront à effectuer des travaux de charpenterie, revêtement de sol, chauffage, électricité, portes, fenêtres, plomberie, etc. Toutes ces réparations doivent être inclues dans les offres des entrepreneurs.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un cautionnement de soumission ou d'un dépôt de garantie dont le montant est de 10 % de la valeur de toute offre jusqu'à une concurrence de 100 000 $. La SCHL retiendra chaque dépôt de garantie pour s'assurer que le contrat est bien exécuté. Elle acceptera que le dépôt soit payé en espèces, par chèque certifié ou par voie d'un cautionnement de soumission provenant d'une société de caution accréditée. Tout chèque ou cautionnement doit être fait à l'ordre de la SCHL.

La SCHL ne s'engage pas nécessairement à retenir la soumission la plus basse.

Les documents d'appel d'offres pour **Cross Lake, Oxford House et South Indian Lake pourraient être obtenus de BILL ALLEN, agent, Programme de logement pour les ruraux et autochtones, à 983-5638 ou à l'adresse indiquée ci-dessous.**

Les documents d'appel d'offres pour **San Clara pourraient être obtenus de MICHELLE PIPER, agente, à 983-5670 ou ANDREW WILLIAMSON, représentant des services aux clients, Programme de logement pour les ruraux et autochtones, à 983–5665, ou à l'adresse indiquée ci-dessous:**

Société canadienne d'hypothèques et de logement
C.P. 964
4e étage, 10, rue Fort
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2V2

Logement Manitoba — Manitoba Housing



La Division scolaire franco-manitobaine no 49
recherche:

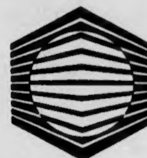
un(e) secrétaire, à demi-temps,

contrat d'un an, au Collège Louis-Riel.

Une bonne connaissance du traitement de texte est requise (Word Perfect et Lotus).

Prière d'envoyer votre curriculum vitae **avant le 18 août 1994** au:

Directeur, service au personnel enseignant
Division scolaire franco-manitobaine no 49
131, boulevard Provencher, bureau 112
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G2



La Caisse populaire de Saint-Boniface

est à la recherche d'un(e)

caissier(ière) à temps plein

Fonctions :
- responsable de la présentation précise et professionnelle des services offerts aux membres.

Exigences :
- personne avenante et précise;
- bonne connaissance du français et de l'anglais;
- expérience acquise dans une institution financière serait un atout, mais n'est pas essentielle.

et d'un

commis à temps partiel

Fonctions :
- classement et travaux reliés à l'expédition mensuelle des relevés de compte aux membres de la caisse;
- environ 40 à 50 heures de travail par mois.

Toute personne intéressée à travailler en équipe pour assurer la qualité et l'efficacité des services aux membres de la caisse populaire est priée de poser sa candidature en faisant parvenir son curriculum vitae sous pli confidentiel, au plus tard **le 22 août 1994**, à :

Monsieur René Bouchard
Directeur - Administration et Finances
La Caisse populaire de Saint-Boniface
185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4



Le Réseau d'agents et d'agentes de développement communautaire

est à la recherche

d'un agent ou d'une agente de développement communautaire

Région de La Seine

Sommaire de l'emploi:
Sous la direction de la coordonnatrice régionale, le/la titulaire sera responsable:
- de promouvoir et normaliser la vie en français en région;
- d'identifier des projets locaux et régionaux; et
- de planifier et exécuter les projets identifiés.

Compétences:
- très bonne connaissance des communautés franco-manitobaines;
- connaissance de la planification, de la gestion et des relations publiques;
- maîtrise parlée et écrite du français et de l'anglais;
- faire preuve d'initiative, de dynamisme, de leadership et d'entregent.

Rémunération: à déterminer selon les compétences

Entrée en fonction: début septembre

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avec la mention «Personnel» avant le 19 août 1994 à:

Madame Lyse Hébert
Coordonnatrice régionale
Société franco-manitobaine
Case postale 145
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

QUIZ

Momies et pharaons



QUESTIONS

1. Quel est ce pharaon momifié?

2. Qu'est-ce que la «mumia»?

3. Quelle contribution Bonaparte a-t-il apportée à l'égyptologie?

4. Pendant le XIXe siècle, quel produit égyptien l'Angleterre importe-t-elle pour fabriquer de l'engrais?

5. Comment les Égyptiens embaumaient-ils leurs morts?

6. À quoi servait le bandelettage?

7. Tous les Égyptiens étaient-ils embaumés de cette façon?

8. Quelles méthodes utilise-t-on aujourd'hui pour étudier les momies?

RÉPONSES

1. Il s'agit de Ramsès II. 3 200 ans après sa mort, la momie a quitté l'Égypte pour la France en 1976 afin d'y être soignée. Étudiée, restaurée et en partie rebandelettée, la momie a été stérilisée puis replacée dans son sarcophage.

2. Une poudre fort populaire au XVIe siècle. Les apothicaires réduisaient alors les momies en poudre, ce qui donnait la mumia, remède réputé infaillible contre toutes sortes de maux.

3. En tentant la conquête militaire de ce pays, il emmena avec lui un bataillon de savants chargés de faire l'inventaire des monuments, de la faune et de la flore de l'Égypte. Il en résulta La Description de l'Égypte, publiée de 1809 à 1822. On parvint aussi à déchiffrer les hiéroglyphes.

4. Des chats momifiés. Mais à partir de 1858, l'Égypte tenta de protéger les momies du pillage dont elles étaient victimes, et défendit de fouiller ou exporter les objets anciens sans l'autorisation du Service des antiquités de l'Égypte.

5. Deux ou trois jours après le décès, les embaumeurs extrayaient le foie, l'estomac, les intestins et les poumons. Le coeur était laissé à sa place. L'extraction du cerveau se faisait par le nez, après quoi on injectait de la résine dans la cavité crânienne. Le corps était ensuite cousu, nettoyé et couvert de natron pour qu'il se déshydrate, ce qui demandait 70 jours. Après quoi on lavait, parfumait et habillait le défunt.

6. À protéger le corps. Le bandelettage se faisait selon un rite précis ponctué d'incantations. Des amulettes étaient aussi glissées entre les couches de bandelettes. On a retrouvé 143 amulettes et objets sur la momie de Toutankhamon.

7. Non. Il existait deux autres méthodes plus expéditives pour ceux qui n'avaient pas les moyens de se payer l'embaumement complet.

8. La radiologie, l'histologie (étude des tissus humains), l'étude des groupes sanguins et tissulaires, l'endoscopie et toutes les micro-analyses chimiques et physiques, y compris l'imagerie médicale (scanner). L'étude des momies est utile pour déterminer l'état sanitaire de la population de l'époque.

Compilé par Sylviane LANTHIER

Source: Les momies, un voyage dans l'éternité, *de Françoise Dunand et Roger Lichtenberg, Découvertes Gallimard.*

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
accepte des soumissions
pour le service de transport des élèves
de l'École Saint-Lazare,
pour les années scolaires
1994-1995, 1995-1996 et 1996-1997.
*Les fournisseurs intéressés sont priés de contacter monsieur Maurice Chaput au **982-8950** pour de plus amples renseignements et pour toute documentation pertinente.*

RECETTE

Beurres relevés pour maïs en épi



Hum! Quelle saveur estivale peut rivaliser avec celle de l'épi de blé d'Inde encore fumant enrobé de beurre fondu! Du maïs tendre, légèrement sucré, avec du beurre crémeux et tout chaud. Combinaison unique, inégalable.

Allons encore plus loin avec ce mariage culinaire en incorporant au beurre ramolli des épices et des fines herbes pour obtenir des «enrobages à maïs» sûrs de plaire aux plus fins palais. Ils sont faciles à faire et se conservent bien au réfrigérateur, afin d'être prêts pour toute épluchette de blé d'Inde de dernière minute.

Beurre au poivre noir

Battre 1/2 tasse (125 mL) de beurre ramolli assaisonné d'une cuillerée à table (15 mL) de poivre noir grossièrement moulu et d'une 1/2 cuillerée à thé (2 mL) de sel.

Beurre au taco

Battre 1/2 tasse (125 mL) de beurre ramolli assaisonné de 2 cuillerées à thé (10 mL) d'assaisonnement à taco.

Beurre à l'échalotte

Battre 1/2 tasse (125 mL) de beurre ramolli, mélangé à 2 cuillerées à soupe (30 mL) d'échalote finement hachée, ou de ciboulette, et 1/4 de cuillerée à thé (1 mL) de sel.

Laisser reposer durant 1 heure pour que les saveurs se mélangent. Chaque recette donne environ 1/2 tasse (125 mL).

LES PETITES ANNONCES

Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi à 17 h **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5 $** ou **7,50 $** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6 $** ou **9 $**); 29 à 35 mots (**7 $** ou **10,50 $**); 36 à 42 mots **au maximum** (**8 $** ou **12 $** pour deux semaines). N'oubliez pas de prévoir un montant additionnel pour la TPS!

VISA



Divers

REGINE'S CURIOS achète meubles anciens, «curio cabinet», «china cabinet», cristal, argenterie, porcelaine, tableaux. 326 Broadway, Winnipeg, téléphone: 956-5872.
395-

GAGNEZ jusqu'à 346 $ en assemblant nos boules de Noël à domicile. Info: envoyez une enveloppe pré-adressée et timbrée à: Les Fantaisies de Noël, 2212, Gladwin Cr., pièce 100, ext. 2197, Ottawa (Ontario) K1B 5N1.
549-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. R.R.
623-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. M.P. et R.P.
628-

GARDERIE pour enfants. Commençant à la rentrée des classes. Très proche de l'école Taché. Pour plus d'information, tél.: Lisa 237-5665.
629-

Recherche

RECHERCHE: Gardienne à domicile, du lundi au vendredi pour un garçon de 3 ans. Non-fumeur (se) et références requises. Composez 255-5044.
619-

RECHERCHE: Gardienne, 3 enfants à la maison, 3 après-midis par semaine. Début: 1er septembre. 235-0920.
621-

À SOUTHDALE: Sébastien, 5 ans et Simon, 1 an, sont à la recherche d'une personne tendre et douce pour prendre soin d'eux à leur maison. Nous demandons disponibilité flexible. SVP téléphoner au 257-4664.
627-

ENSEIGNANTS à la recherche d'une gardienne bilingue non fumeuse à domicile à River Heights pour un garçon d'un an du lundi au vendredi débutant la fin août. Composez le 488-8346.
636-

À vendre

VENTE PRIVÉE: Condo de deux chambres à coucher au 207, rue Masson. Cinq appareils inclus, solarium, ascenseur. 1 122 pieds carrées. Composez 233-3753.
529-

MAISON À VENDRE: 200, rue Kitson, style moderne (7 ans), emplacement tranquille. «Bi-level» (1216 pieds carrés). Grand salon et salle à dîner. Grande chambre à coucher avec chambre de bain adjacente, garde-robe «walk-in», etc. Premier étage déjà aménagé comme appartement possible à louer. Charpente 2" x 6", fenêtres «triple pane», chauffage par année: 537 $ (1993-1994). Beaucoup d'autres qualités. Porte ouverte tous les dimanches de 13 h à 16 h. Prix: 133 500 $. Composez le 233–4017.
589-

À VENDRE: Maison unifamiliale «bi-level» de 16 ans avec bel aménagement paysager. Située au 646, baie Spruce à Portage-la-Prairie (Manitoba). Comprend 2 salles de bains, garage rattaché avec poêle à bois et porte automatique, patio et cour arrière clôturée. 49 900 $. Pour visiter, contacter Jack Johnston de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada au 239-1194 à Portage (à partir du 15 août).
624-

À VENDRE:
1. À Richer, maison style bungalow, deux chambres à coucher, 1 129 pi2. Bien entretenue, chauffage au bois et à l'électricité, remise.
2. Maison en «logs», 1 129 pi2, sept ans, située à 30 minutes au sud-est de Steinbach sur la route #12. Garage, remise et patio. Très beau site boisé. Le tout en excellente condition. Une aubaine à 49 900 $.
3. À La Broquerie, petit coin tranquille, boisé, 4,2 acres, un mille à l'est de La Broquerie. L'endroit rêvé pour votre maison de campagne.
4. À La Broquerie, lots disponibles dans trois différentes subdivisions modernes, desservies par les égouts municipaux. De 8 500 $ à 12 000 $.
5. Sainte-Anne: trois chambres à coucher, 2 salles de bain, garage et remise isolés, aspirateur central, chauffage électrique central avec poêle à «pellet», réfrigérateur, cuisinière, four à micro-ondes et lave-vaisselle inclus. 69 900 $.
Appelez Candace Boily à Sun Country Realty Inc. 1-424–5353.
626-

ARTICLES À VENDRE: Patrimoine du R. P. Raymond. Collection de livres, sur la littérature française, la religion, l'art et la théologie. Aussi meubles et articles divers. 207, av. Ferndale, Winnipeg. Samedi de 9 h à 16 h, et dimanche de 10 h à 16 h.
631-

À VENDRE: Tente-roulotte, 1973 Parkland, couche 6 personnes, table, armoires. 925 $ ou meilleure offre. 231-3677.
633-

ARC DE CHASSE «Browning» de 50 à 65 lbs, flèches de carbone, carquois «Kwickee», étui, mire, stabilisateur, têtes de flèches pour la chasse et la cible, livrets d'instructions. Utilisé deux saisons. 300 $. Michel au 654-2253.
635-

À louer

CONDO À LOUER de 5 chambres pour le 1er septembre. Laveuse, sécheuse, stationnement. Sur la rue Bertrand, près du Collège de Saint-Boniface. 231–2939.
590-

À LOUER: Appartement propre et tranquille, rue Aulneau et Despins. Une chambre à coucher. 345 $ tout inclus. 233–7652 ou 233–2520.
602-

À LOUER: Appartement de deux chambres à coucher, près du Collège, stationnement, eau, usage de laveuse, sécheuse inclus. 495 $ + services. 255-1901.
603-

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher, poêle et réfrigérateur fournis, services et stationnement inclus, à deux minutes du Collège - rue Langevin. 375 $ par mois. Libre le 1er août. Téléphone: 1-424-5453 ou 237-6934 après 18 h.
608-

À LOUER: Appartement , 1 chambre à coucher, complètement rénové, poêle et réfrigérateur neufs, accès à laveuse et sècheuse gratis; 1 stationnement inclus. Pas d'animaux et non fumeur. 424, Valade, près de l'Hôpital et du Collège. 450 $/mois. Téléphone: 235-0296.
610-

À LOUER: Appartement de 2 chambres à coucher. Près du Collège. Disponible le 1er septembre. Contactez le 237-3136.
614-

MAISON À LOUER: St-Vital, 2 chambres, tranquille, tout fourni (sauf électricité et téléphone) du 15 octobre 1994 au 15 avril 1995. Références requises. 257-4500.
615-

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher. Près du Collège, entrée privée et stationnement disponible. 300 $ par mois, tout inclus. 231-1090.
620-

À LOUER: 539, rue Ritchot, appartement d'une chambre à coucher, disponible le 1er septembre 1994, 325 $ par mois, inclus entrée privée, chauffage, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement privé. Très proche du Collège. Contactez Carmelle au 233-2401 après 17 h.
622-

À LOUER: Une chambre à coucher en partageant la maison. Laveuse, sécheuse, cuisine inclus. 250 $ et 1/3 services (eau, hydro, etc.). Près du Collège, Safeway, autobus, restaurants. Non-fumeur et pas d'animaux SVP. 226, rue Des Meurons. Tél.: 235-1212 (après 18 h).
625-

VIEUX SAINT-BONIFACE: Bel appartement propre et spacieux de 1 chambre à coucher. Entrée privée. 375 $ par mois. Libre le 1er sept. Non-fumeur/fumeuse. Pas d'animaux. 474-2819 ou 237-2339.
630-

À SOUS-LOUER: Appartement de 2 chambres à coucher libre le 1er septembre jusqu'au 1er février 1995 (ou plus tard). Stationnement inclus. 455 $. Téléphone 231-5028 ou 233-4051.
632-

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher, av. de la Cathédrale. Services inclus. Disponible dès maintenant. 370 $/mois. Composer le 233-6091.
634-

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Antoine Fréchette
Avocat-notaire
Antoine G. Fréchette B.A.
CERT. ED., LL.B.

155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Tél.: **231-1333**
Fax: **237-0998**

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,
Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

Avocat-conseil
Robert. Bétournay

185, boul. Provencher,
pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

DENISET ET BOILY
Avocats et notaires
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
Me Roxroy O. O. West,
B.A., M.A., LL.B.

202, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

TAYLOR • MCCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L. J. LAURENCELLE
9e étage, 400, av. St. Mary
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • 1-957-5464 *(sans frais)*
Fax: 957-0945
À la Caisse populaire de Saint-Malo, les vendredis de 13 h 30 à 17 h 30
Au Chalet de La Broquerie, chaque mercredi, de 13 h à 17 h 30
Tél.: 424-5343 (La Broquerie)

MONK, GOODWIN
... AVOCATS ET NOTAIRES ...
Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me MICHEL L. J. CHARTIER
800, Édifice Centra Gas
444, avenue St-Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON
Marc M. Monnin
J. Guy Joubert
Francis J. St. Hilaire
Avocats et Notaires

30e étage — Téléphone:
360, rue Main — 957-0050
Winnipeg (Man.) — Télécopieur:
R3C 4G1 — 957-0840
À la Caisse populaire de Sainte-Anne chaque jeudi de 14 h à 16 h 30.

Alain J. Hogue,
Barreau Man./Sask.
de



Hogue

Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-9600
Télécopieur: 233-2689

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et Notaire
131, boulevard Provencher,
pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 958-6855

Encouragez nos annonceurs!

PROVENCHER PRESS
353,boulevard Provencher
Locaux 5 & 6
Tél: 237-5558
Téléc: 237-5561
IMPRIMERIE
TYPOGRAPHIE
LIVRES DE FAMILLE
PHOTOCOPIES
CONTACTEZ
MARC JOUBERT OU
ALBERT MARION

MÉTIERS



L'immobilière de St. Pierre Realty Ltée
Boîte postale 339
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Téléphone: **433-7899**
ferme • résidence • chalet
lots vacants • loisirs • chasse
tous genres de commerce, etc.

PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

LE CLUB
LA VÉRENDRYE



614, rue Des Meurons
Saint-Boniface 233-8997
Nouveau Bingo!
Nouveau format!
Chaque mardi soir à partir du 2 août.
Meilleure valeur en ville
15 cartes: 8 $ Gros lot: 1 000 $
(à partir de 48 numéros)
233-1883 après 16 h 00.

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir
Optométriste
• Examen de la vue
• Lunettes ajustées
• Verres de contact
201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

DR. ROSS F. MOORE & ASSOCIATES
OPTOMÉTRISTES
sont fiers d'annoncer
DR. GILLES G. LORTEAU
comme nouvel associé
SERVICES PROFESSIONNELS:
examens de la vue et de la santé oculaire, traitement orthoptique, lunettes, verres de contact.
942-0059
pour rendez-vous
409-428, avenue Portage
Édifice Power relié à la passerelle du magasin La Baie

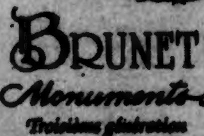
Recyclez ce journal!

MÉTIERS

St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses



Lise Hamelin, R.N.
Lucie Labossière-Howard, R.S.W.
(204) 256-2111
- *Soins personnels*
- *Soins des pieds*
- *Entretien domestique*
- *Entretien maison et cour*
- *Coiffure à domicile*



• MONUMENTS
• PLAQUES EN GRANIT OU BRONZE
• INSCRIPTIONS

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, av. Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture
Forest
Cadieux

Coopers
& Lybrand
comptables agréés
consultants en affaires

Associés
André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.
Expert-conseil Gabriel J. Forest, f.c.a.

Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises



2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
Téléphone : (204) 956-0550
Télécopieur : (204) 944-1020

Le savoir-faire en affaires

ASSUREURS

Agence d'Assurance
AURÈLE DESAULNIERS
(1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Donald Normandeau
390-B, boul. Provencher
Téléphone: 233-4051



CHAPELLE
FUNÉRAIRE
SAINT-PIERRE
pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:
LUC DANDENAULT au **433-7633**
LEON MORRISSETTE au **433-7257**
Plus de 20 ans d'expérience
«LOEWEN FUNERAL CHAPELS»
Steinbach **Tél.: 326-1351**

Ménard service d'aliments
Variété d'aliments froids
Nos spécialités:
Mariages, funérailles et réceptions
Pierrette Ménard 878-2472

Une bonne soirée porte un nom



Services professionnels:
• Musique enregistrée
• KARAOKE
• Location d'équipement sonore • Éclairage
Nous répondons à tous vos goûts
Réjean La Roche
237-9716

Music - Musique - by par Lionel
Pour une bonne soirée
Lionel Collette
Téléphone: 878-2761

233-3889



Marie Avanthay
Gérante

optique
St. Boniface Ltd.
optical
130, boul. Provencher,
Winnipeg, Manitoba R2H 0G3
EXAMEN DE LA VUE, LUNETTES
VERRES DE CONTACT
Dr. O. Therriault Dr. J.Garand
optométristes
Heures d'ouverture pour l'été:
Du lundi au vendredi de 10 h à 18 h. Fermé le samedi.

Abonnez-vous

LA LIBERTÉ
Visa & MasterCard acceptées

Écrivez votre chèque ou mandat de poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4

Options offertes

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada	Aux É,-U. et outre-mer
1 an	28, 50 $ ☐	32,10 $ ☐	35 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐	70 $ ☐

Nom: ______________________
Adresse: ______________________
____